

Comfort 220, 250, 252

Opérateurs pour portes de garage



FULL-SERVICE



OPERATOR SYSTEMS
FOR GARAGE DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SECTIONAL DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SLIDING GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR HINGED GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR ROLLER SHUTTERS



PARK BARRIER
SYSTEMS



ELECTRONIC
CONTROL UNITS



PRODUCT SERVICE



ACCESSORIES

Comfort

[E] EASY
[O] OPERATING
[S] SYSTEM

Manuel de l'utilisateur : Montage et service

Marantec 

Opérateurs électriques ► automatiquement les meilleurs

www.marantec.fr

1. Explication des symboles

Symboles commande et tête d'opérateur

-  Cellule photoélectrique
-  Fin de course OUVERTURE
-  Position intermédiaire
-  Fin de course FERMETURE
-  Contrôle du point de référence
-  Sans fonction
-  Envoi d'impulsion
(télécommande, élément fonctionnels externes)
-  Fonctionnement
-  Palpeur
-  Stop
-  Éléments de commande externes
-  Antenne électronique

Remarques



Prudence ! Risque de dommages corporels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à observer scrupuleusement pour éviter des dommages corporels !



Attention ! Risque de dommages matériels !

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à respecter scrupuleusement pour éviter des dommages matériels !



Remarque / Conseil



Contrôle



Référence

Plaque signalétique

Type : _____

Art. no. : _____

Produit no. : _____

2. Table des matières

1.	Explication des symboles	2
2.	Table des matières	3
3.	Consignes générales de sécurité	4
4.	Vue d'ensemble du produit	6
4.1	Fourniture Comfort 220, 250, 252	6
4.2	Les différentes portes	8
5.	Préparations au montage	9
5.1	Informations générales	9
5.2	Contrôles	9
6.	Montage	10
6.1	Préparation du rail d'opérateur	10
6.2	Montage de la tête et du rail d'opérateur	12
6.3	Montage sur porte basculante débordante	14
6.4	Montage sur porte sectionnelle	16
6.5	Montage au plafond de l'opérateur	18
6.6	Déverrouillage	20
6.7	Bornier et prises	21
7.	Emetteur portable	23
7.1	Utilisation et accessoires	23
7.2	Codage de l'émetteur portable	24
8.	Mise en service	26
8.1	Branchement de l'opérateur	26
8.2	Présentation de l'unité électronique	26
8.3	Fonctions des diodes lumineuses	27
8.4	Point de référence	27
8.5	Programmation rapide	28
8.6	Vérification des fonctions	30
9.	Fonctions évoluées de l'opérateur	31
9.1	Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur	31
9.2	Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)	32
9.3	Présentation de toutes les fonctions programmables	33
9.4	Présentation des fonctions des niveaux	34
10.	Signalisations	40
10.1	Messages d'états	40
10.2	Signaux de pannes	40
10.3	Remèdes	42
11.	Annexe	45
11.1	Liste des pièces détachées Comfort 220, 250, 252	45
11.2	Caractéristiques techniques Comfort 220, 250, 252	47
11.3	Déclaration de conformité constructeur	48
11.4	Certificat de conformité CE	48

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Groupe-cible

Cet opérateur doit être monté, raccordé et mis en service exclusivement par un personnel qualifié et instruit qui :

- dispose de connaissances relatives aux dangers liés aux interventions sur des installations électriques.
- dispose de connaissances sur les règles se rapportant à l'électrotechnique,
- dispose d'une formation aux premiers secours et à l'utilisation d'équipements de sécurité,
- est suffisamment instruits et encadrés par des électriciens qualifiés,
- a la capacité de reconnaître les dangers liés à l'électricité,
- dispose de connaissances dans l'application de la norme EN 12635 (exigences concernant l'installation et l'utilisation).

Garantie

La garantie concernant la fonctionnalité et la sécurité d'utilisation entrera en vigueur si les consignes contenues dans ces instructions ont été respectées. La non-observation des présentes consignes peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages imputables à un non-respect des consignes.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont des consommables exclus de la garantie.

Afin d'éviter toute erreur pouvant occasionner un endommagement de la porte et de l'opérateur, il est impératif de suivre scrupuleusement les indications de la notice de montage. Le produit pourra seulement être mis en service après avoir pris connaissance de la notice de montage et d'entretien correspondante.

Les instructions de montage et de service sont à remettre à l'utilisateur de l'installation et à conserver. Elles contiennent d'importantes informations concernant l'utilisation, les vérifications et la maintenance.

Le produit est fabriqué conformément aux normes et directives citées dans la déclaration de conformité constructeur et le certificat de conformité. Le produit a quitté l'usine dans un état de sécurité technique sans défauts.

Avant la première mise en service, les fenêtres, portes et portails motorisés doivent être vérifiés par un spécialiste et entretenus au moins une fois par an et selon les besoins (avec justificatif écrit).

Application conforme

L'opérateur a été conçu pour l'ouverture et la fermeture exclusives de portes de garage.

La mise en service est uniquement autorisée dans les pièces sèches.

La force maximum de traction et de poussée doit être respectée.

Exigences de la porte

La porte doit :

- S'arrêter en auto-maintien (grâce à un équilibrage à ressorts),
- avoir un mouvement facile.

En plus des consignes contenues dans ces instructions, il faut respecter les règlements généraux sur la sécurité et sur la prévention des accidents ! Nos conditions générales de vente et de livraison entrent en vigueur.

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Consignes concernant le montage de l'opérateur

- Vérifiez le bon état mécanique de la porte.
- Vérifiez si la porte stoppe dans toute position.
- Vérifiez si la porte est facile à déplacer dans les deux sens de manœuvre.
- Vérifiez si la porte s'ouvre et se ferme correctement.
- Enlevez toutes les pièces inutiles de la porte (câble, chaîne, équerre par exemple).
- Mettez hors fonction tous les dispositifs devenus inutiles après le montage de l'opérateur.
- Avant les travaux de câblage, il est indispensable de débrancher l'opérateur.
Pendant les travaux, l'alimentation électrique doit impérativement restée coupée.
- Respectez les normes locales en vigueur.
- Pour éviter tout phénomène d'induction, il est impératif de séparer dans deux gaines différentes les câbles d'alimentation 230 V des câbles d'asservissement basse tension pour raccordement d'appareils périphériques tels que contacteurs ou cellules etc.. La tension de service est de 24 V DC.
- Montez l'opérateur sur une porte fermée uniquement.
- Tous les éléments d'impulsions et les dispositifs de commande (digicodeur par ex.) doivent être montés à portée visuelle de la porte et à une distance suffisante de sécurité par rapport aux pièces mobiles de la porte.
Il est important de respecter une hauteur de montage minimum de 1,5 mètres.
- Appliquez les plaques d'avertissement, (risque de pincement), en évidence et durablement.
- Après le montage, vérifiez qu'aucune pièce de la porte ne déborde sur les passages piétons ou voies publiques.

Consignes concernant la mise en service de l'opérateur

Après mise en service de l'installation, l'utilisateur de la porte ou son représentant doit être informé avec précision sur le fonctionnement.

- Vérifiez que les éléments de commande de la porte sont hors de portée des enfants.
- Avant de mettre la porte en mouvement, vérifiez si la zone de débattement est bien libre de toute personne et de tout objet.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité présents.
- Ne jamais toucher une porte ou des pièces mobiles en mouvement.
- Attention aux points de la porte à risques éventuels de pincement et d'écrasement.
Les directives de la norme EN 13241-1 doivent être respectées.

Consignes concernant la maintenance de l'opérateur

Pour garantir un fonctionnement correct, les points suivants doivent être régulièrement contrôlés et remis en état, le cas échéant. Avant tous travaux sur la porte, l'opérateur devra toujours être mis hors tension.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur inverse bien son sens de marche dès que la porte touche un obstacle.
Pour cela, veuillez placer un obstacle de 50 mm de haut et de large dans la zone de débattement de la porte, en respectant son sens de marche.
- Vérifiez le réglage de force en OUVERTURE et FERMETURE.
- Vérifiez toutes les pièces mobiles de la porte et de l'opérateur.
- Vérifiez si la porte présente d'éventuelles traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez le fonctionnement aisé manuel de la porte.

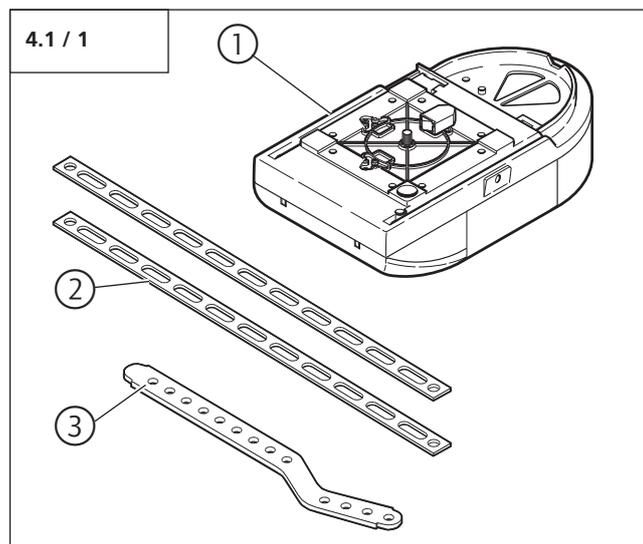
Consignes concernant l'entretien de l'opérateur

A proscrire : un jet d'eau direct, un nettoyeur haute pression, des acides ou une eau savonneuse.

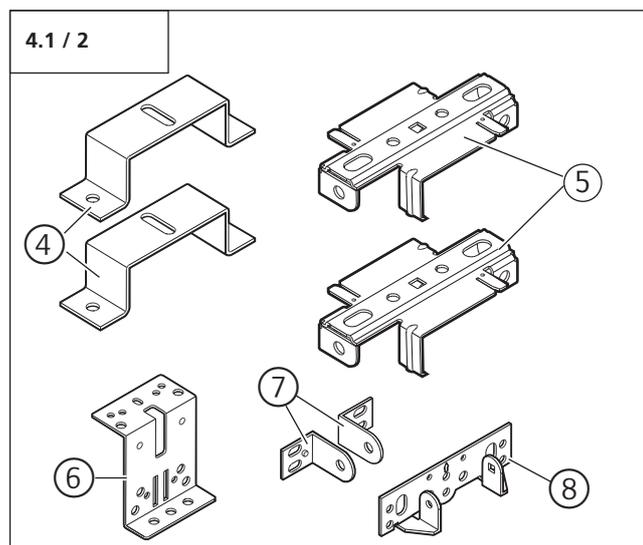
4. Vue d'ensemble du produit

4.1 Fourniture Comfort 220, 250, 252

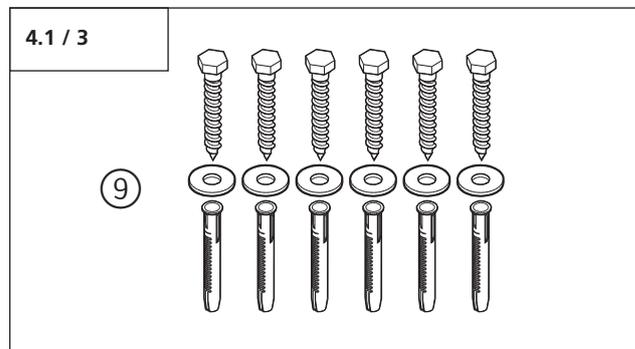
Fourniture standard



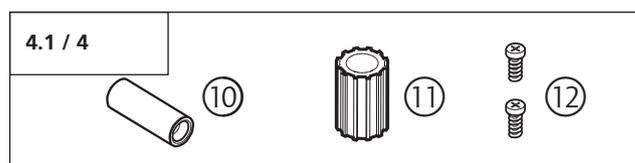
- 1 Tête d'opérateur Comfort 220, 250, 252
- 2 Tôle de suspension
- 3 Traînard galbé



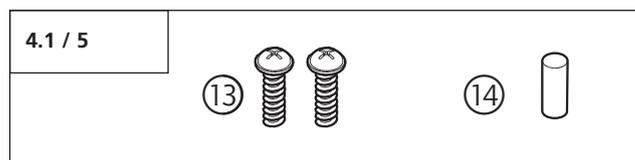
- 4 Pincettes à rail (2x)
- 5 Crampon de suspension (2x)
- 6 Élément de raccordement de la porte
- 7 Equerres d'entraînement de la porte (2x)
- 8 Patte de fixation



- 9 Matériel de fixation du rail

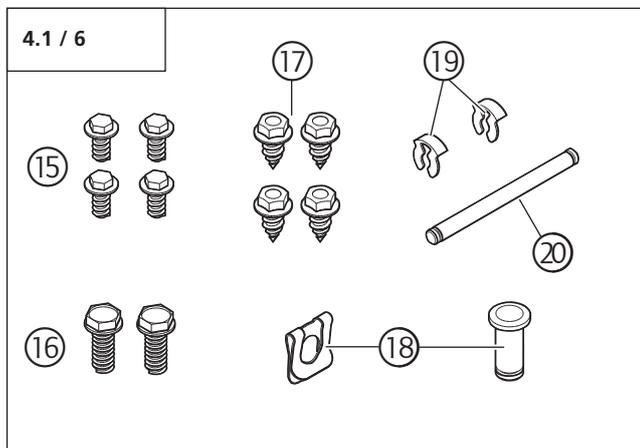


- 10 Manchon de sécurité
- 11 Douille adaptatrice
- 12 Vis 4,0 x 10 (2x)

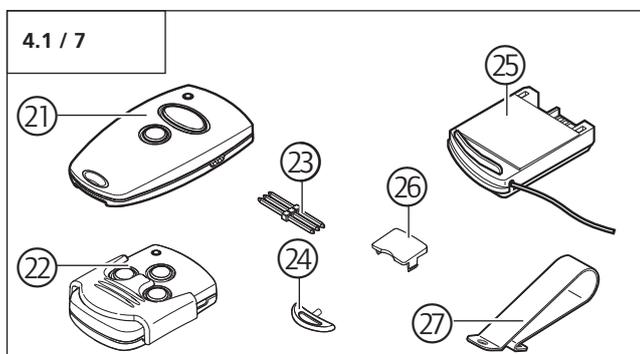


- 13 Vis 4,0 x 18 (2x)
- 14 Goujon 8 x 20

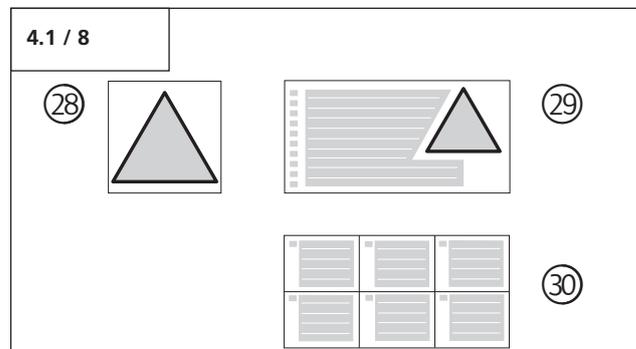
4. Vue d'ensemble du produit



- 15 Vis 6 x 14 (4x)
- 16 Vis à tête hexagonale M6 x 20 (2x)
- 17 Vis à tôle 6,3 x 16 (4x)
- 18 Goujon A8 avec sécurité SL
- 19 Clips de sécurité (2x)
- 20 Axe d'articulation \varnothing 6



- 21 Mini émetteur portable
- 22 Micro émetteur portable (uniquement Comfort 250, 252)
- 23 Fiche de transfert
- 24 Pendentif
- 25 Antenne électronique
- 26 Cache pour clip pare-soleil
- 27 Clip pare-soleil

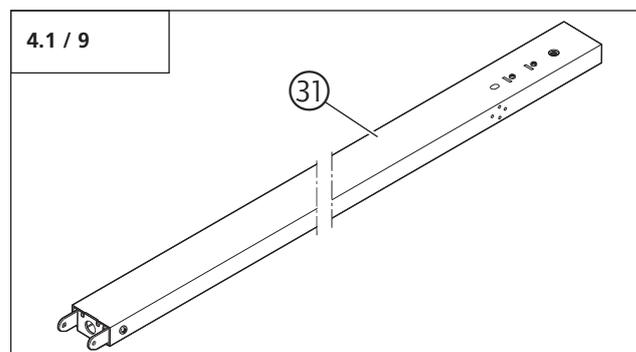


- 28 Plaque d'avertissement déclenchement
- 29 Autocollant d'avertissement
- 30 Autocollant Programmation rapide

En plus de la fourniture standard, les accessoires suivants sont nécessaires au montage :
- rail d'opérateur

Rails d'opérateur

La tête d'opérateur peut être combinée avec des rails différents.



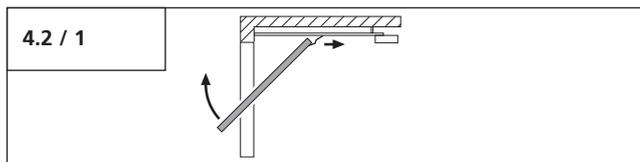
- 31 Rail d'opérateur

4. Vue d'ensemble du produit

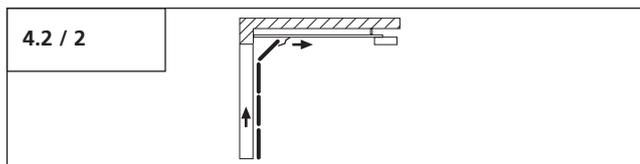
4.2 Les différentes portes

La fourniture standard avec le rail d'opérateur correspondant est adaptée aux exécutions de portes suivantes.

Porte basculante débordante

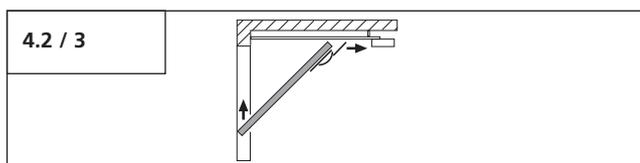


Porte sectionnelle ayant une largeur inférieure ou égale à 3 m.

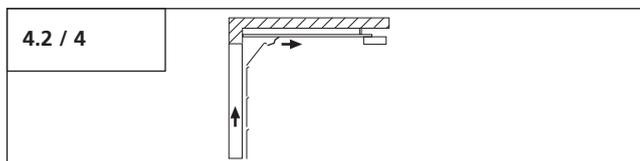


Des accessoires spéciaux sont indispensables au type de porte suivant :

Porte basculante non débordante



Porte sectionnelle ayant une largeur supérieure ou égale à 3 m.

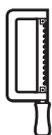


5. Préparations au montage

5.1 Informations générales

Les illustrations suivantes ne sont pas fidèles à l'échelle. Les mesures sont exprimées en millimètres (mm).

Les outils suivants sont nécessaires pour un montage correct :

5.1 / 1	 10	 13	 10
 13	 2	 Ø 10	 Ø 5
			
			

5.2 Contrôles



Attention !

Afin de garantir un montage correct, effectuez les contrôles suivants avant de débuter le travail.

Fournitures

- Vérifiez l'intégralité des fournitures.
- Vérifiez la présence des accessoires nécessaires au montage envisagé.

Garage

- Vérifiez si votre garage est équipé d'une alimentation électrique et d'un dispositif de coupure appropriés.

Porte



Attention !

Si le garage n'a pas de seconde entrée : Afin de pouvoir pénétrer dans le garage en cas de panne, la porte du garage devra être équipée d'un déverrouillage d'urgence.

S'il y a utilisation d'un kit de déverrouillage:

- Vérifiez la bonne fonctionnalité des verrous de la porte. Ne mettez en aucun cas les verrous de la porte hors fonction.

S'il **n'y pas** utilisation d'un kit de déverrouillage:

- Démontez les verrous mécaniques de la porte ou mettez-les hors fonction en position ouverte !
- Vérifiez si la porte à manoeuvrer remplit les conditions suivantes :
 - La porte doit être facilement manoeuvrable à la main.
 - La porte doit s'arrêter automatiquement dans toute position.



Référence :

Lors de l'utilisation et du montage d'accessoires, il est impératif de respecter les instructions correspondantes.

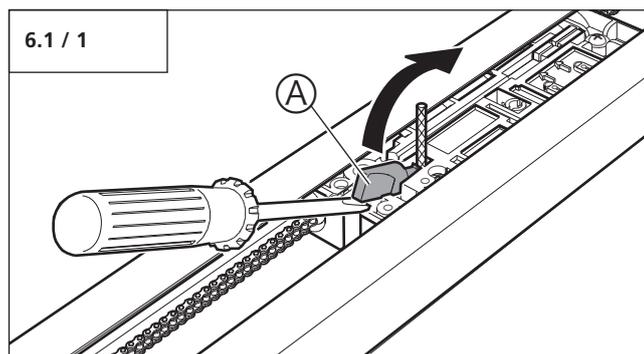
6. Montage

6.1 Préparation du rail d'opérateur

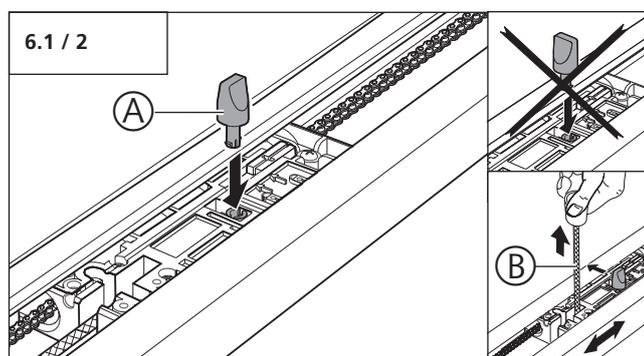


Référence :

Lors de l'installation d'un rail de plusieurs pièces, il faut respecter les instructions correspondantes.



- Retirez la goupille rouge de déverrouillage (A).



- Enfoncez la goupille de déverrouillage rouge (A) jusqu'en butée dans l'ouverture rouge du chariot de guidage.
- Tirez sur la tirette (B) pour débloquer le chariot de guidage.



Référence :

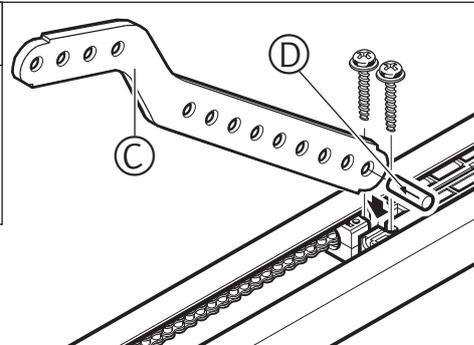
La fonction de déverrouillage du chariot de guidage est décrite sous le point 6.6.

Le chariot de guidage est alors déverrouillé et il peut être glissé librement dans le rail d'opérateur.

6.1 / 3

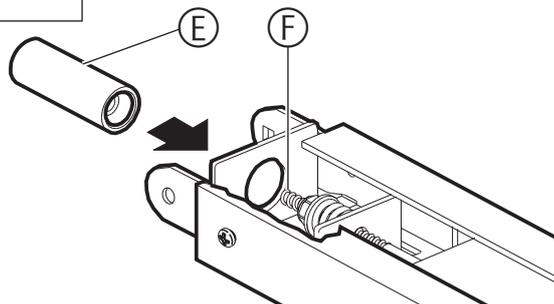


4 x 18



- Mettre en place le traînard galbé (C) avec son axe (D) dans le chariot de guidage.
- Vissez l'axe (D) à l'aide de deux vis.

6.1 / 4



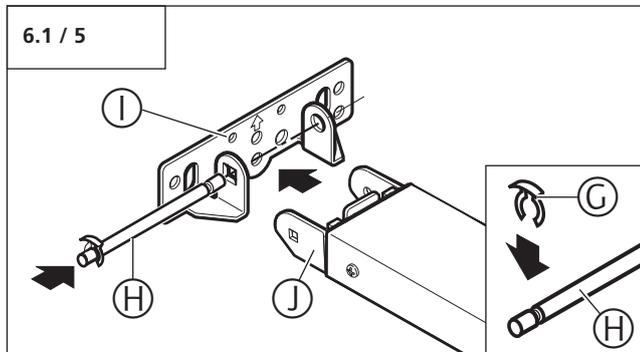
- Glissez le manchon rouge de sécurité (E) sur la vis de tension (F).



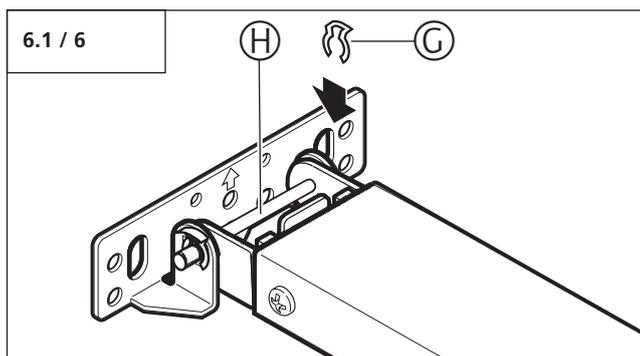
Remarque :

Le manchon de sécurité sert à protéger contre les démontages par la force (effraction), de l'extérieur.

6. Montage



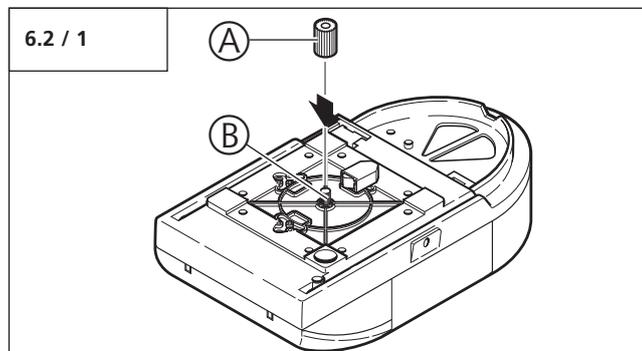
- Fichez le clip de sécurité (G) sur l'axe d'articulation (H).
- Reliez la patte de fixation (I) et l'extrémité du rail (J) à l'axe d'articulation (H).



- Assurez l'axe d'articulation (H) avec un autre clip de sécurité (G).

6. Montage

6.2 Montage de la tête et du rail d'opérateur



- Installez la douille d'adaptation (A) jusqu'en butée sur l'arbre de transmission (B).



Attention !

Le rail doit être monté sur la tête d'opérateur avec précaution. Ne surtout pas forcer, sinon la denture peut s'abîmer !

La tête d'opérateur livrée est conçue pour un montage droit.

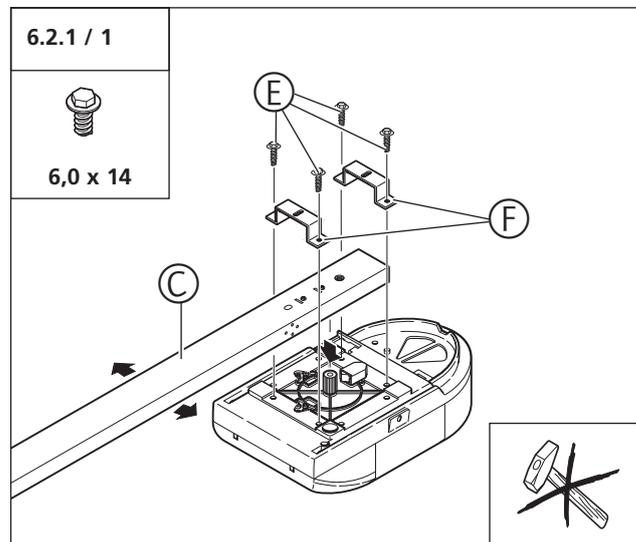
Le montage transversal de la tête d'opérateur par rapport au rail de l'opérateur, permet de diminuer la longueur totale du système d'opérateur de 150 mm.



Référence :

Le montage transversal de la tête d'opérateur est décrit en point 6.2.2.

6.2.1 Montage droit



- Placez le rail d'opérateur (C) dans la bonne position sur la douille d'adaptation.
- Baissez le rail d'opérateur (C) sur la tête d'opérateur en exerçant une légère pression.



Conseil :

Si le rail d'opérateur est correctement positionné, une légère traction sur l'élément de traction (chaîne à rouleaux, courroie crantée ou câble à bille) suffit pour le descendre.

- Placez les pinces (F) sur le rail d'opérateur (C).
- Assemblez les pinces (F) et la tête d'opérateur avec les quatre vis (E).

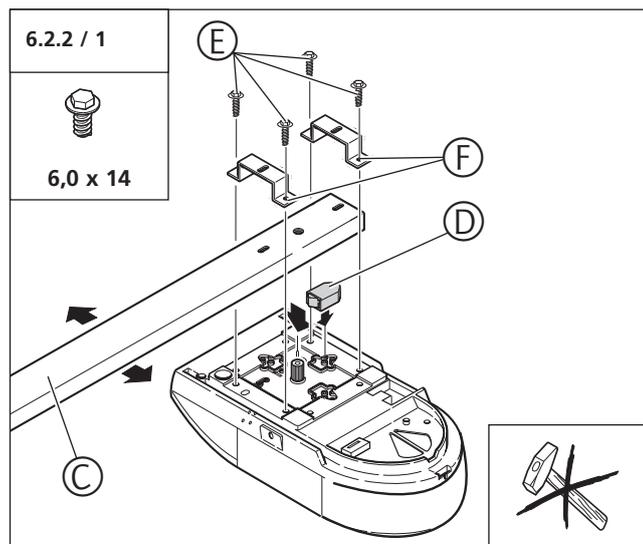
6. Montage

6.2.2 Montage transversal



Attention !

Pour assurer la fonction de l'opérateur, le bouton du point de référence (D) doit être déplacé de 90°.



- Déplacer le bouton du point de référence (D).
- Placez le rail d'opérateur (C) dans la bonne position sur la douille d'adaptation.
- Baissez le rail d'opérateur (C) sur la tête d'opérateur en exerçant une légère pression.



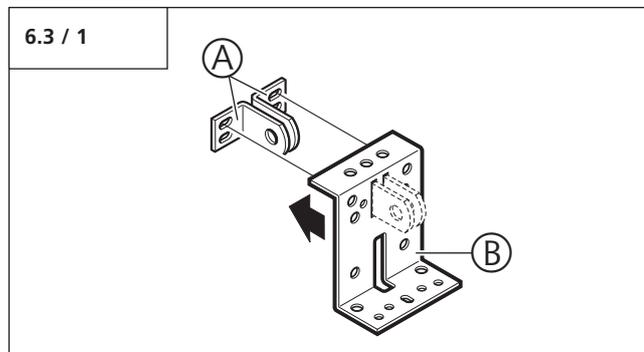
Conseil :

Si le rail d'opérateur est correctement positionné, une légère traction sur l'élément de traction (chaîne à rouleaux, courroie crantée ou câble à bille) suffit pour le descendre.

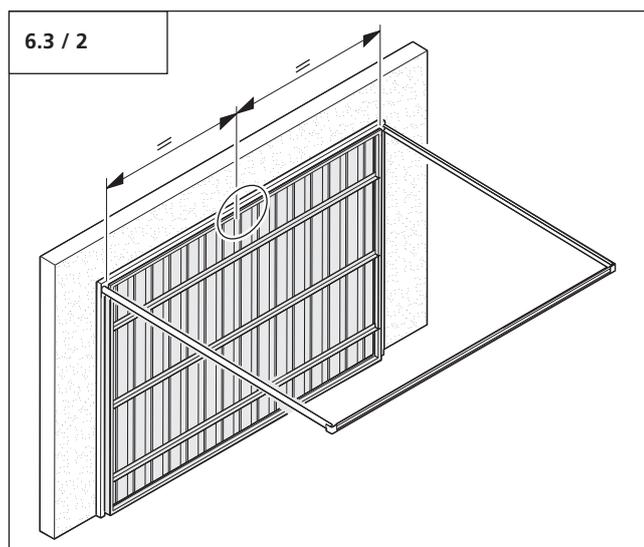
- Placez les pinces (F) sur le rail d'opérateur (C).
- Assemblez les pinces (F) et la tête d'opérateur avec les quatre vis (E).

6. Montage

6.3 Montage sur porte basculante débordante



- Assemblez les deux équerres d'entraînement de la porte (A) à l'élément de raccordement de la porte (B).

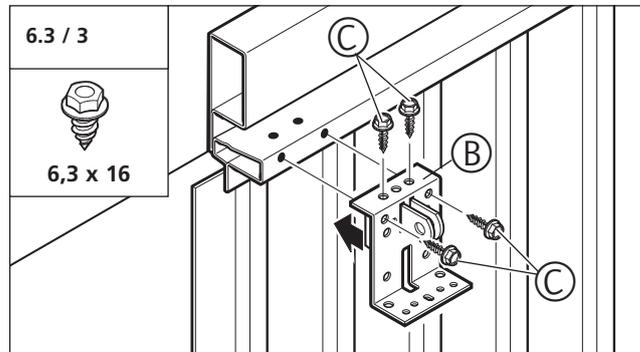


- Déterminez la position centrée de l'élément de raccordement sur le chant supérieur du tablier de la porte.

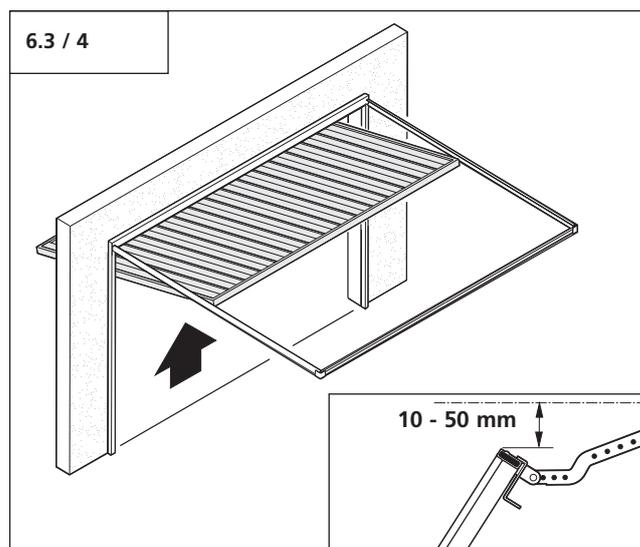


Remarque :

Si l'élément de raccordement ne peut pas être installé au centre de la porte (portes avec une poignée extérieure centrée et une faible hauteur de plafond par exemple), il faudra monter l'élément de raccordement de la porte à environ 100 mm à gauche ou à droite du centre.



- Perforez les trous nécessaires sur le chant supérieur du tablier de la porte ($\varnothing 5$ mm).
- Vissez l'élément de raccordement de la porte (B), à l'aide de 4 vis (C), sur le chant supérieur du tablier.



- Ouvrez la porte.
- Déterminez le point le plus élevé atteint par la porte pendant son mouvement.

Il doit y avoir entre 10 et 50 mm de jeu entre la partie la plus haute de la porte en mouvement et la partie inférieure du rail d'opérateur horizontal.

Le rail d'opérateur doit être monté parallèlement aux rails de guidage de la porte.

- Fermez la porte.

6. Montage



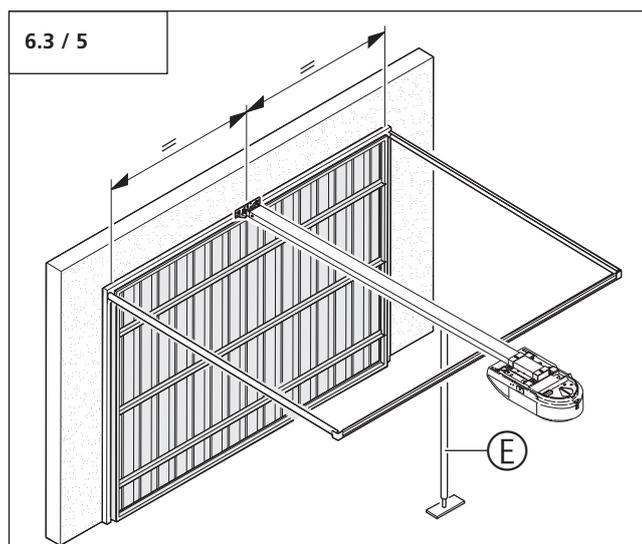
Prudence !

Jusqu'à sa fixation, il faut assurer l'opérateur contre les chutes (avec l'aide au montage (E), art. no. 66427 par exemple).



Attention !

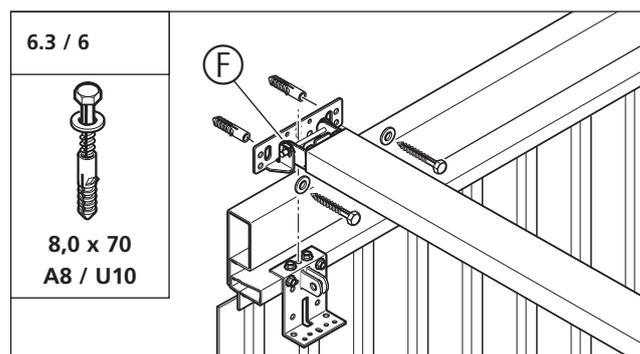
Pour garantir un mouvement sans problème de la porte, la patte de fixation destinée au rail d'opérateur doit être montée de manière centrée au-dessus de l'élément de raccordement de la porte.



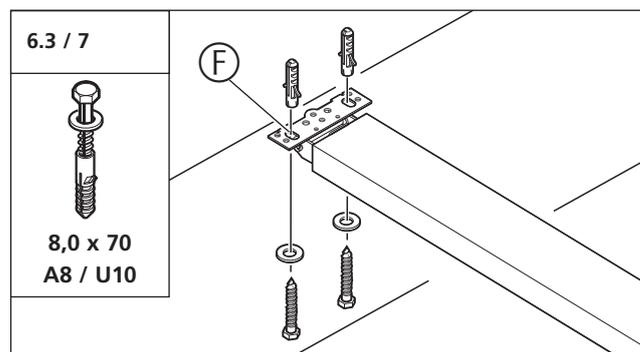
- Appliquez la tête et le rail d'opérateur sur le linteau, en position centrée au-dessus de l'élément de raccordement de la porte.
- Assurez l'opérateur contre les chutes.

En fonction des conditions sur le chantier, il existe deux possibilités de montage de la patte de fixation (F).

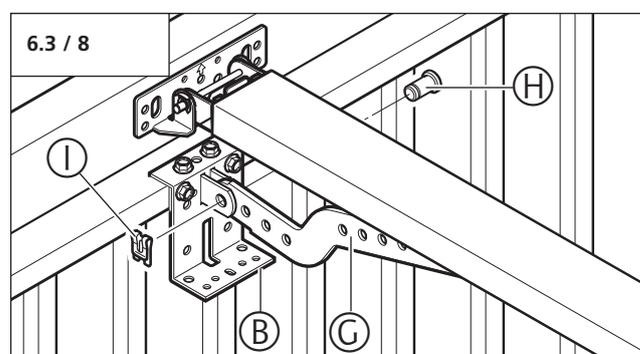
Fixation au linteau



Fixation au plafond



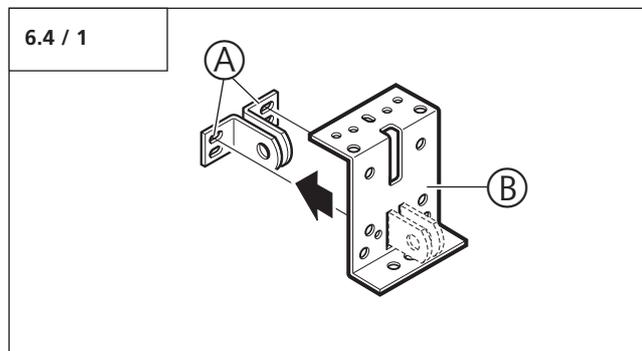
- Montez la patte de fixation (F) en fonction du type de fixation.



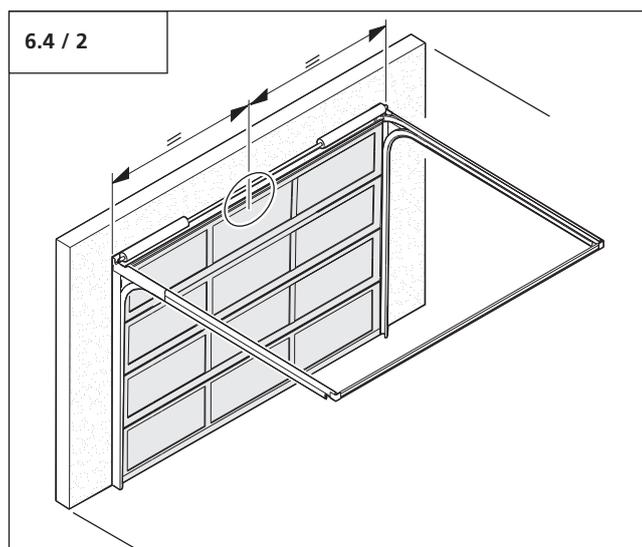
- Placez le traînard galbé (G) dans l'élément de raccordement de la porte (B).
- Assurez le traînard galbé (G) avec le goujon (H) et le fusible SL (I).

6. Montage

6.4 Montage sur porte sectionnelle



- Reliez les deux équerres d'entraînement (A) à l'élément de raccordement de la porte (B).

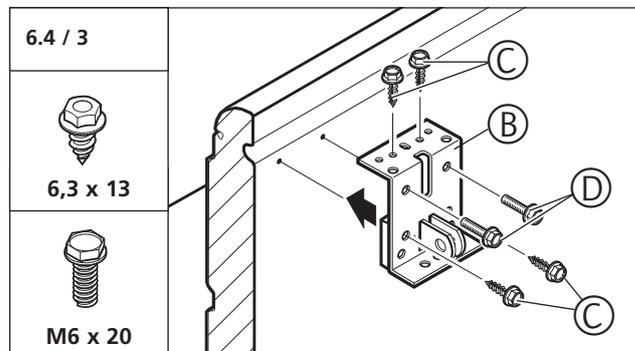


- Déterminez la position pour l'élément de raccordement de la porte, au centre du chant supérieur du tablier.

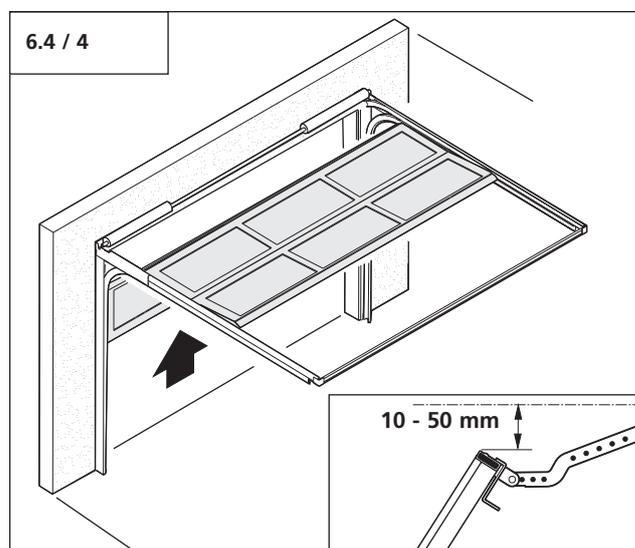


Remarque :

- Si l'élément de raccordement ne peut pas être installé au centre de la porte (portes avec une poignée extérieure centrée et une faible hauteur de plafond par exemple), il faudra monter l'élément de raccordement de la porte à environ 100 mm à gauche ou à droite du centre.
- Pour les portes sectionnelles avec une broche à ressort de torsion, il est possible de monter l'élément de raccordement sur toute la largeur de la porte.



- Perforez les trous nécessaires sur le bord supérieur du tablier de la porte (\varnothing 5 mm) pour les 4 vis (C).
- Vissez l'élément de raccordement de la porte (B), à l'aide de 4 vis (C), au chant supérieur du tablier.
- Vissez deux vis (D) dans l'élément de raccordement de la porte jusqu'à ce qu'elles affleurent le tablier.



- Ouvrez la porte.
- Déterminez le point le plus élevé atteint par la porte lors de son mouvement.

6. Montage

Il doit y avoir entre 10 et 50 mm de jeu entre la partie la plus haute de la porte en mouvement et la partie inférieure du rail d'opérateur horizontal.
Le rail d'opérateur doit être monté parallèlement aux rails de guidage de la porte.

- Fermez la porte.



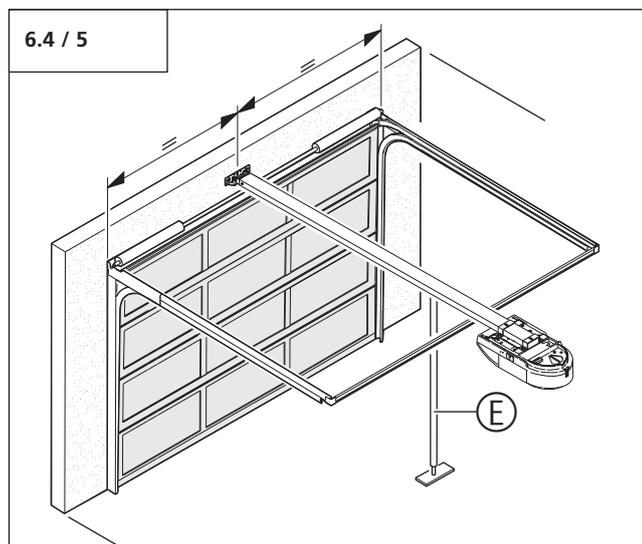
Prudence !

Jusqu'à sa fixation, il faut assurer l'opérateur contre les chutes (avec l'aide au montage (E), art. no. 66 427 par exemple).



Attention !

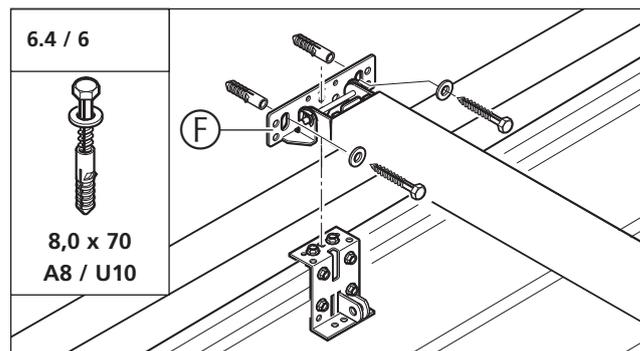
Pour garantir un mouvement sans problème de la porte, la patte de fixation destinée au rail d'opérateur doit être montée de manière centrée au-dessus de l'élément de raccordement de la porte.



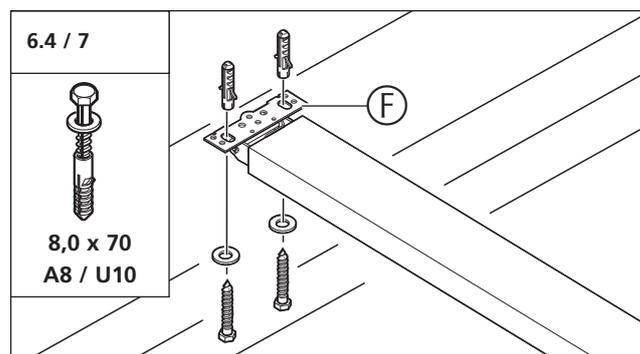
- Appliquez la tête et le rail d'opérateur sur le linteau, en position centrée au-dessus de l'élément de raccordement de la porte.
- Assurez l'opérateur contre les chutes.

En fonction des conditions sur le chantier, il existe deux possibilités de montage de la patte de fixation (F).

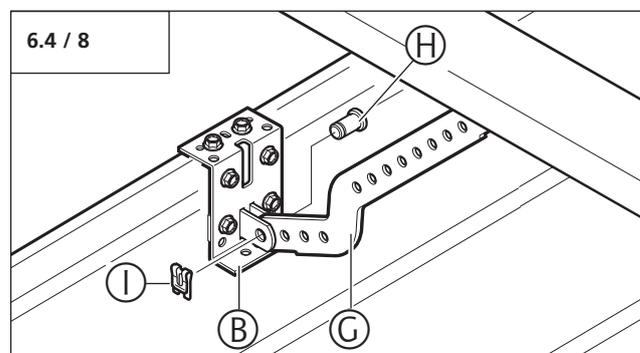
Fixation au linteau



Fixation au plafond



- Montez la patte de fixation (F) en fonction du type de fixation.



- Placez le traînard galbé (G) dans l'élément de raccordement de la porte (B).
- Assurez le traînard galbé (G) avec le goujon (H) et le fusible SL (I).

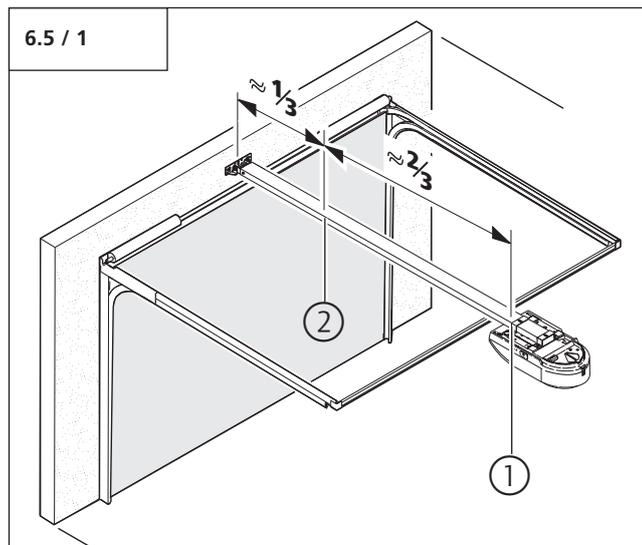
6. Montage

6.5 Montage au plafond de l'opérateur



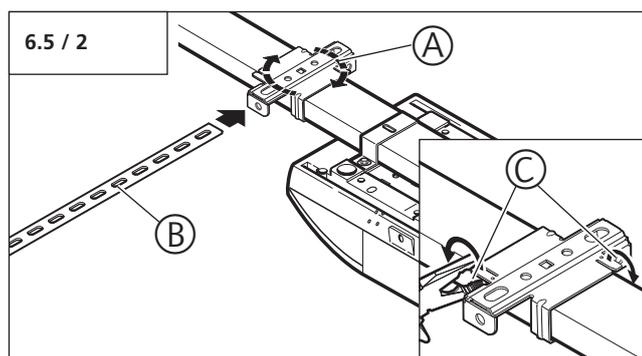
Référence :

Lors de l'installation d'un rail de plusieurs pièces, il faut respecter les instructions correspondantes.

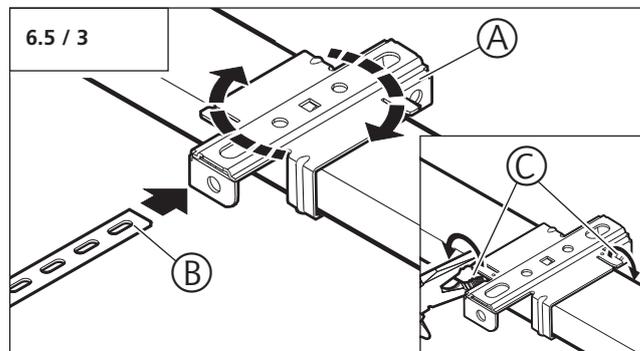


Deux décrochements permettent de fixer l'opérateur au plafond.

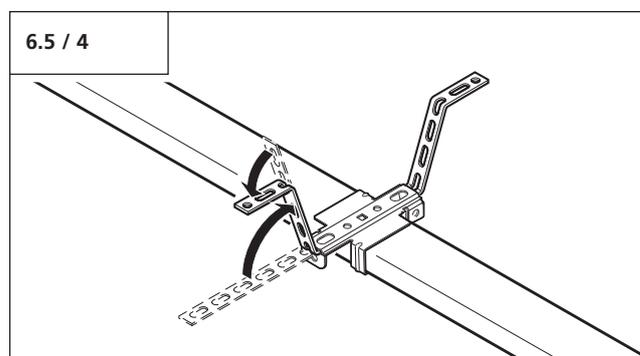
- Déterminez la position des décrochements.



- Montez un crampon de suspension (A) sur la première position de décrochement (1) du rail de l'opérateur.
- Repliez les languettes de sécurité (C) vers le bas.
- Glissez une tôle de décrochement (B) dans le crampon de suspension.

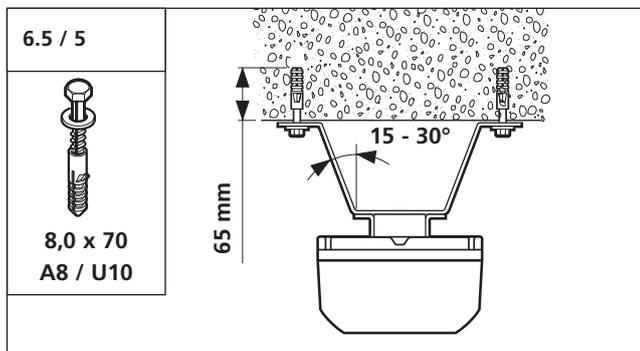


- Montez un autre crampon de suspension (A) sur la deuxième position de décrochement (2) du rail de l'opérateur.
- Repliez les languettes de sécurité (C) vers le bas.
- Glissez une tôle de décrochement (B) dans le crampon de suspension.



- Repliez les deux tôles de décrochement conformément aux conditions du chantier.
- Orientez le rail de l'opérateur en position parallèle par rapport aux rails de guidage de la porte.

6. Montage



- Assemblez les deux tôles de décrochement au plafond, par vissage.

6. Montage

6.6 Déverrouillage



Prudence !

En actionnant le déverrouillage, la porte peut effectuer des mouvements incontrôlés :

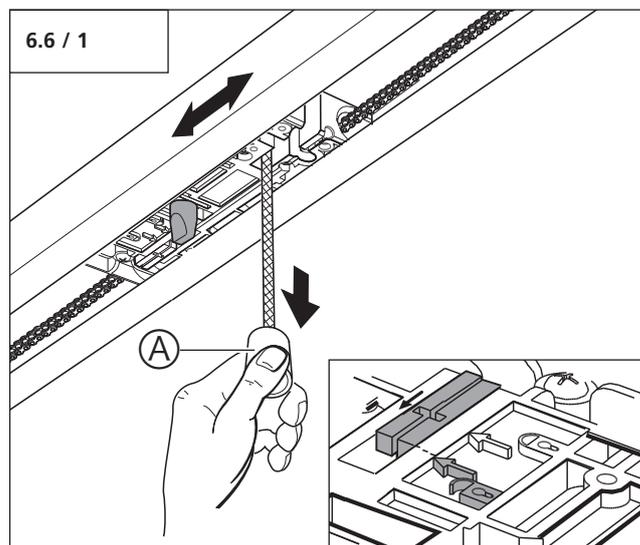
- Si les ressorts de la porte sont faibles ou cassés.
- Si la porte n'est pas bien équilibrée.

En ouvrant manuellement la porte, le chariot de guidage peut entrer en collision avec la tête d'opérateur.

Une porte déverrouillée doit être manœuvrée lentement !

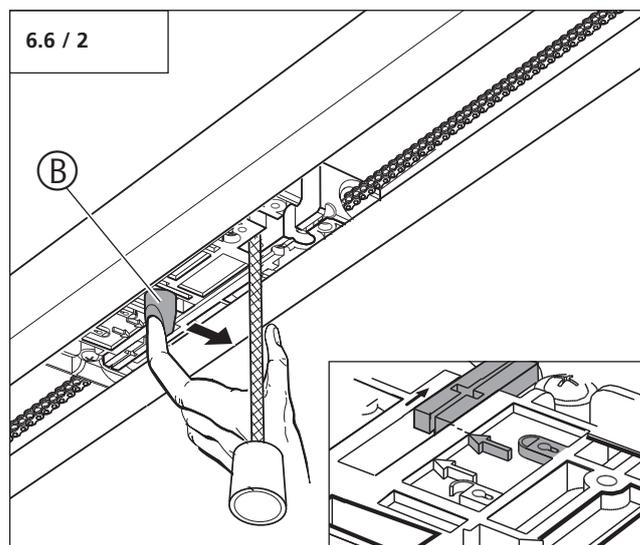
- Transformez la construction pour limiter le trajet de la porte dans le sens d'ouverture.
- Vérifiez la hauteur minimum d' 1,8 m de la tirette.
- Appliquez l'« Avertissement déverrouillage » sur la tirette.

Déverrouiller



- Tirez sur la tirette (A) jusqu'en butée vers le bas pour déverrouiller le chariot de guidage.

Verrouiller



- Repoussez la goupille rouge de déverrouillage (B) dans le sens de la flèche.
- Démarrer l'opérateur pour reliaer à nouveau la porte et le chariot de guidage.

6. Montage

6.7 Bornier et prises



Prudence !

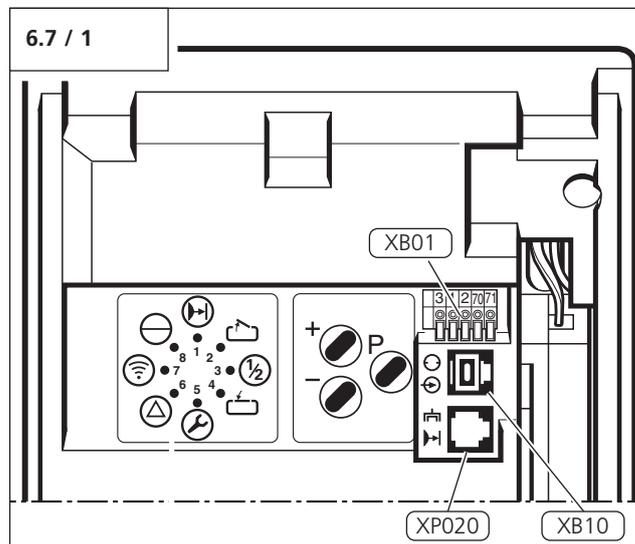
Risque d'électrocution :
Avant tous travaux de câblage, vérifier si les câbles sont bien hors tension.
Pendant les travaux de câblage, faire en sorte que les câbles restent hors tension (en parant à tout possibilité de remise sous tension par exemple).



Attention !

Pour éviter les endommagements de la commande :

- Respecter à tous moments les normes locales en vigueur.
- Pour éviter les phénomènes d'induction, il est impératif de séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur.
- La tension du circuit de commande est de 24 V DC
- Une tension étrangère aux branchements XP020, XB10 ou XB01 entraîne la destruction de l'ensemble de l'électronique.
- Seuls des contacts à fermeture libre de potentiel peuvent être branchés aux bornes 1 et 2.
- La fiche de court-circuitage ne doit pas être fichée dans la prise XP020 du système !



Désignation	Type / Fonction	
XB01	Branchement d'éléments de commande externes sans câblage du système et sans cellule photoélectrique bifilaire	6.7 / 2
XB10	Branchement d'éléments de commande externes avec câblage du système	-
XP020	Branchement pour cellule photoélectrique ou pour câble adaptateur d'antenne électronique	9.4 / Niveau 8



Référence :

Pour le montage d'éléments fonctionnels externes, de dispositifs de sécurité et de signalisation, il est impératif de respecter les instructions correspondantes.

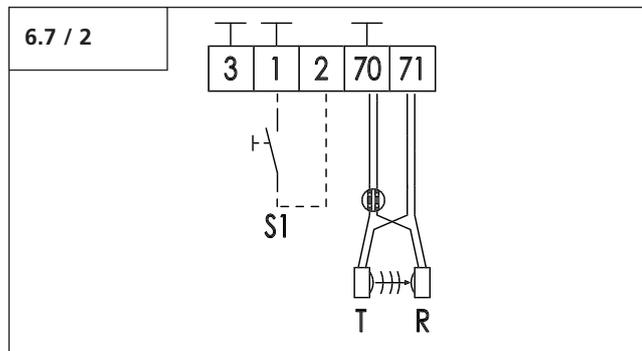


Remarque :

Avant de brancher un élément fonctionnel aux prises femelles du système, il faut enlever la fiche de court-circuitage correspondante.

6. Montage

Branchement XB01



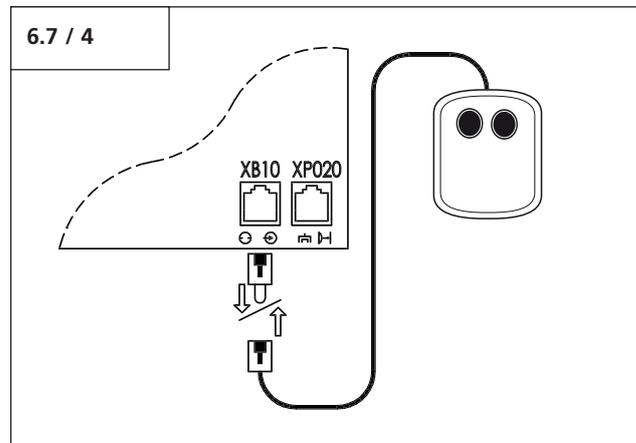
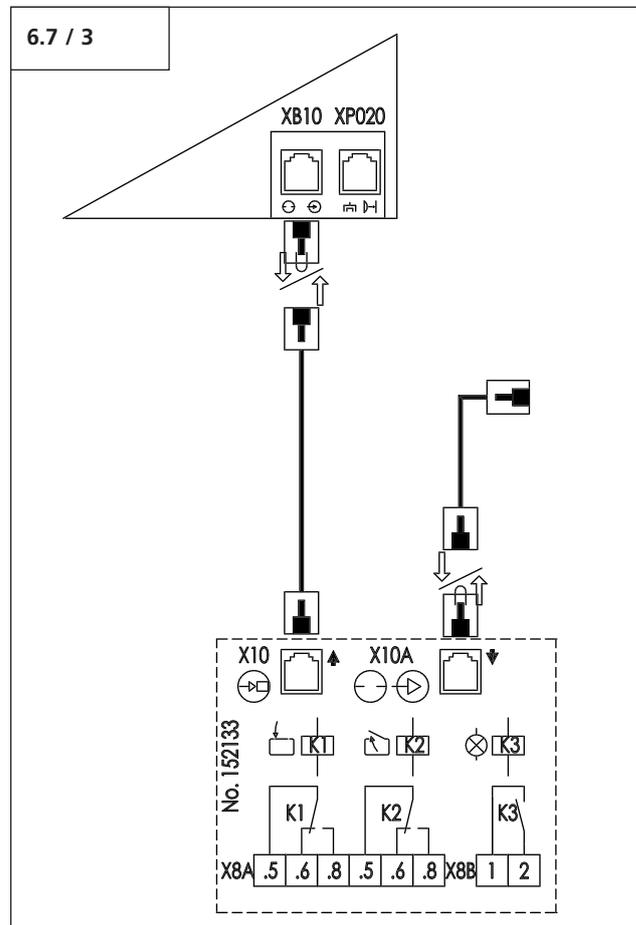
Désignation	Type / Fonction
1	GND (0 V)
2	Impulsion
3	24 V DC (max. 50 mA)
70	GND
70 + 71	Cellule photoélectrique bifilaire
R	Récepteur de la cellule photoélectrique bifilaire
S1	Bouton externe à impulsion (le cas échéant)
T	Emetteur de la cellule photoélectrique bifilaire



Remarque :

S'il y a branchement d'une cellule photoélectrique, l'installation devra être faite avant la programmation rapide. C'est ainsi seulement que la commande la reconnaîtra automatiquement. Sinon, il faudra programmer ultérieurement la cellule photoélectrique.

Branchement XB10



6. Montage

Désignation	Type / Fonction
K1	Relais « La porte est FERMÉE » (Contact du relais 250 V AC max. 60 W)
K2	Relais « La porte est OUVERTE » (Contact du relais 250 V AC max. 60 W)
K3	Relais « Eclairage pendant 3 minutes » (Contact du relais 250 V AC max. 60 W)
X8A	Connecteur contact du relais
X8B	Connecteur relais éclairage
X10	Prise « commande »
X10A	Prise « Eléments fonctionnels externes »

7. Emetteur portable

7.1 Utilisation et accessoires

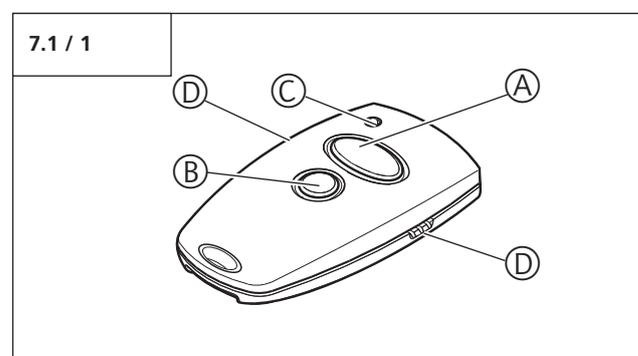


Prudence !

Gardez les émetteurs portables hors de portée des enfants !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement de la porte.

Présentation



- A Bouton fonctionnel, grand
- B Bouton fonctionnel, petit
- C Pile - témoin lumineux d'émission
- D Douille de transfert

Le deuxième bouton de commande permet de commander un opérateur supplémentaire.

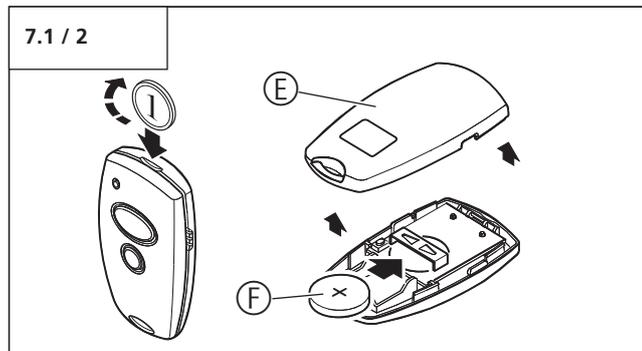


Référence :

La programmation de l'émetteur portable (télécommande) sur l'opérateur est décrite sous le point 8.5.3.

7. Emetteur portable

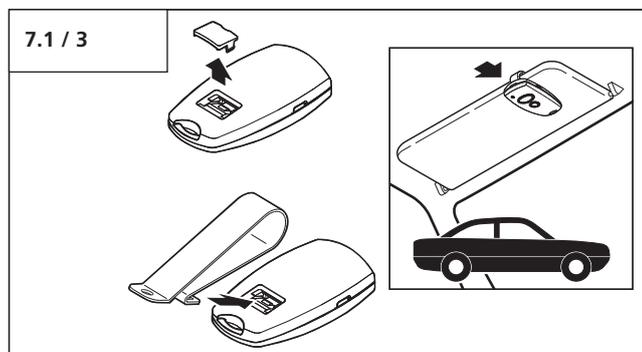
Remplacer les piles



E Dos de l'émetteur portable
F Pile 3V CR 2032

- Ouvrez le dos de l'émetteur manuel (E), à l'aide d'une pièce par exemple.
- Remplacez la pile (F) en respectant la bonne polarité.

Accessoires



Clips de fixation, permettant de fixer l'émetteur portable au pare-soleil de la voiture.

7.2 Codage de l'émetteur portable

7.2.1 Transférer le code

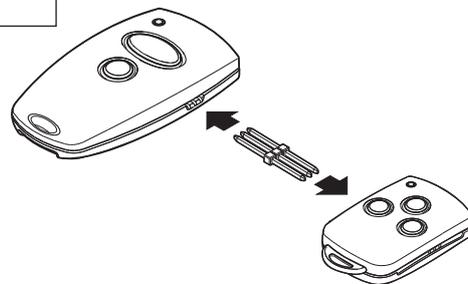
Cette fonction permet de transférer le code d'un émetteur portable déjà programmé pour l'opérateur (maître), sur un émetteur supplémentaire.



Prudence !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement de la porte.

7.2.1 / 1



- Reliez les deux émetteurs avec la fiche de transfert fournie.

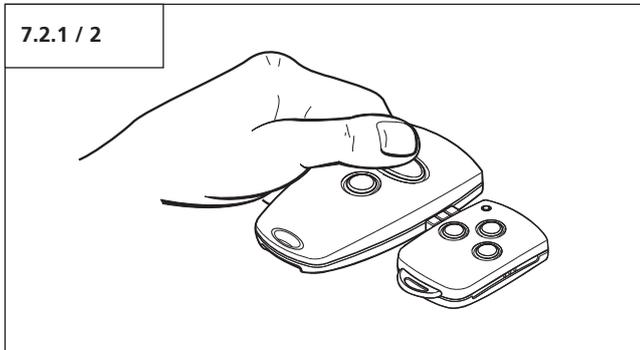


Remarque :

Les deux branchements situés des deux côtés de l'émetteur sont identiques.

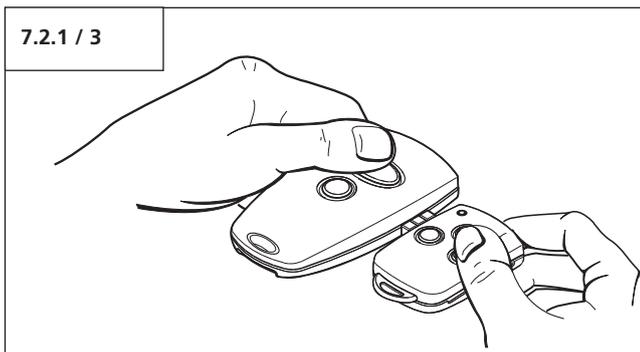
7. Emetteur portable

7.2.1 / 2



- Actionnez l'émetteur maître puis maintenez l'appui sur le bouton.
Le témoin lumineux de l'émetteur s'allume.

7.2.1 / 3



- Appuyez sur le bouton sélectionné du nouvel émetteur à coder tout en maintenant l'appui sur le bouton de l'émetteur maître.
La LED clignote.

Après 1 à 2 secondes, la diode lumineuse du nouvel émetteur codé reste allumée en permanence.
La procédure de codage est terminée.
L'émetteur a enregistré le code de l'émetteur portable maître.

- Retirez la fiche de transfert.



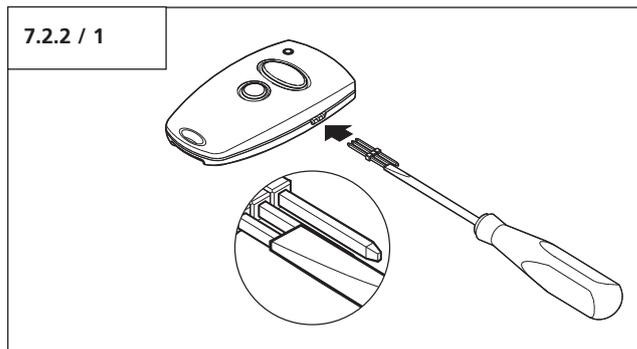
Remarque :

En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

7.2.2 Changement de codage

En cas de perte d'un des émetteurs, cette fonction permet de modifier le codage de la télécommande présente.

7.2.2 / 1



- Branchez la fiche de transfert dans l'émetteur portable.
- Mettez une des broches externes de la fiche de transfert en court-circuit avec la broche centrale (à l'aide d'un tournevis par ex.).
- Actionnez le bouton sélectionné de l'émetteur portable. Le codage aléatoire intégré permet d'établir un nouveau code. La diode lumineuse clignote rapidement.

Quand la diode reste allumée en permanence, l'émetteur a appris un nouveau codage.
On peut alors relâcher le bouton et retirer la fiche de transfert.



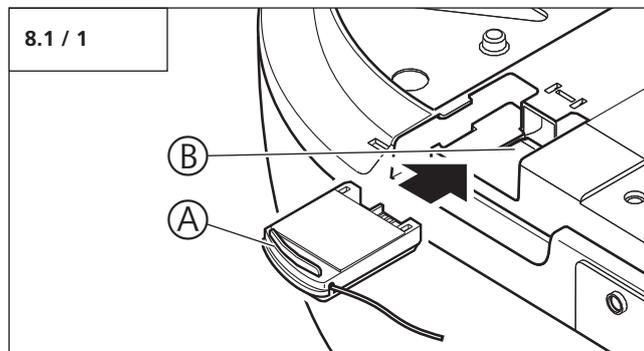
Remarque :

Après un nouveau codage de l'émetteur, l'opérateur doit aussi être reprogrammé pour réagir au nouveau codage.

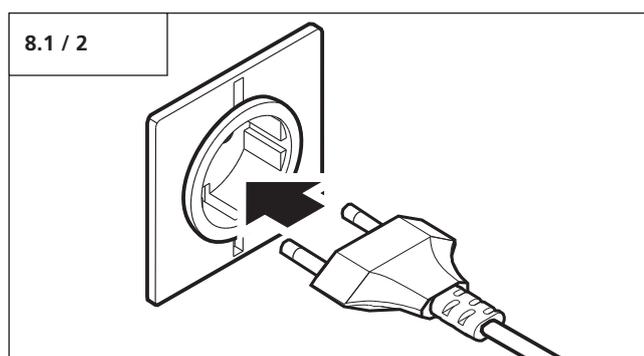
En cas d'émetteurs à canaux multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

8. Mise en service

8.1 Branchement de l'opérateur



- Branchez l'antenne électronique (A) dans l'ouverture (B) de la tête d'opérateur.



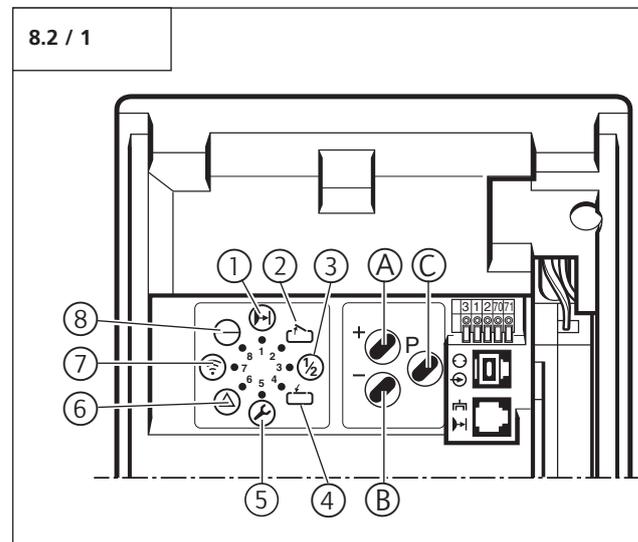
- Branchez la fiche de la tête d'opérateur au secteur.



Remarque :

Toutes les diodes s'allument alors pendant 3 secondes environ. Ensuite les diodes 8 et 4 s'allument.

8.2 Présentation de l'unité électronique



Diodes lumineuses

- 1 Cellule photoélectrique (s'allume uniquement si le faisceau lumineux de la cellule photoélectrique est interrompu)
- 2 Fin de course OUVERTURE
- 3 Position intermédiaire
- 4 Fin de course FERMETURE
- 5 Contrôle du point de référence
- 6 Sans fonction
- 7 Envoi d'impulsion (télécommande, éléments fonctionnels externes)
- 8 Fonctionnement

Éléments de commande

- A Bouton (+) (Déplacer la porte en fin de course OUVERTURE ou augmenter un paramètre lors de la programmation par exemple)
- B Bouton (-) (Déplacer la porte en fin de course FERMETURE ou diminuer un paramètre lors de la programmation par exemple)
- C Bouton (P) (Passer au mode de programmation ou mémoriser un paramètre par exemple)

8. Mise en service

8.3 Fonctions des diodes lumineuses

Signification des diodes allumées en mode de service

	Faisceau lumineux de la cellule photoélectrique interrompu
	La porte de déplace dans le sens d'OUVERTURE
	La porte est en fin de course OUVERTURE
	La porte de déplace dans le sens de FERMETURE
	La porte est en fin de course FERMETURE
	Le point de référence sera commuté
	Actionnement continu d'un élément de commande externe
	La télécommande sera actionnée
	Commande sous tension

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

8.4 Point de référence



En mode de service, la diode 5 s'allume brièvement lors d'un passage par le point de référence.



Remarque :

En réglage d'usine et après une remise à zéro, la commande est en fin de course FERMETURE.

Pour garantir une programmation sans panne, la porte et l'opérateur doivent donc de trouver en fin de course FERMETURE avant la programmation rapide et avant un retour aux réglages d'usine.

8. Mise en service

8.5 Programmation rapide

8.5.1 Généralités concernant la programmation rapide



Remarque :

Pour une mise en service correcte de l'opérateur, il est impératif d'effectuer la programmation rapide. Cela est valable pour la première mise en service et après une remise à zéro.

Conditions

Satisfaire aux conditions suivantes avant d'effectuer la programmation rapide :

- La porte se trouve en fin de course FERMETURE.
- Le chariot de guidage est accouplé.

Programmation rapide

La programmation rapide permet de régler les fonctions de base de l'opérateur.

- Fin de course OUVERTURE
- Fin de course FERMETURE
- Télécommande

Cette procédure de programmation est continue et doit absolument avoir lieu.

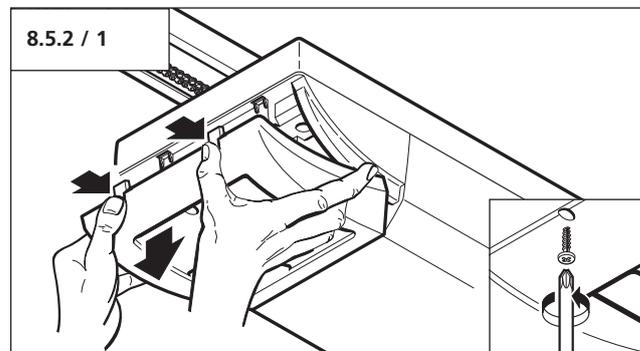
Après la programmation rapide et un trajet d'apprentissage en OUVERTURE et en FERMETURE pour l'arrêt automatique, l'opérateur est prêt à servir.



Remarque :

Lors de la programmation des fins de course OUVERTURE et FERMETURE, il est indispensable de passer par le point de référence.

8.5.2 Boutons de programmation



Pour la programmation, il faut retirer le cache de la tête d'opérateur.

Les boutons plus (+), moins (-) et (P) permettent de programmer.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal correspondant sera affiché.



Référence :

Vous trouverez les explications des signaux en point 10.

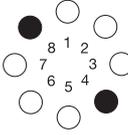
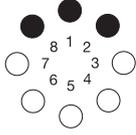
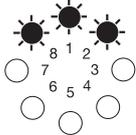
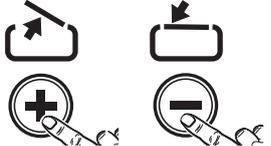
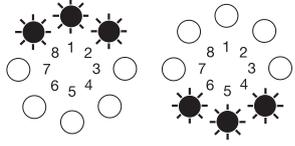
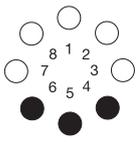
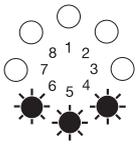
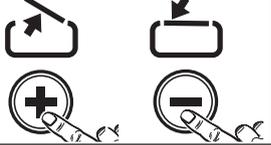
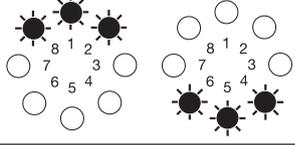
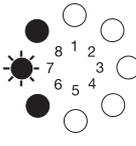
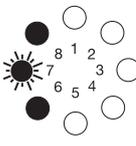
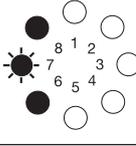
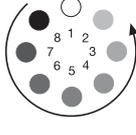
- Exécuter la programmation rapide en vous référant au plan ci-après.

Légende :

Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	☼
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

8. Mise en service

8.5.3 Déroulement de la programmation rapide

 <p>Mode de service</p>	<p>1x >2s <10s</p> 	<p>Démarrer la programmation rapide / Programmer la fin de course OUVERTURE</p>	
		<p>Amener la porte en OUVERTURE</p>	
		<p>Correction de la fin de course OUVERTURE avec (+) et (-)</p>	
	<p>1x <1s</p> 	<p>Mémoriser la fin de course OUVERTURE / Programmer la fin de course FERMETURE</p>	
		<p>Amener la porte en FERMETURE</p>	
		<p>Correction de la fin de course FERMETURE avec (+) et (-)</p>	
	<p>1x <1s</p> 	<p>Mémoriser la fin de course FERMETURE / Programmer la télécommande</p>	
		<p>Activer l'émetteur</p>	
		<p>Relâcher l'émetteur</p>	
	<p>1x <1s</p> 	<p>Mémoriser la télécommande / Terminer la programmation rapide</p>	

8. Mise en service

8.6 Vérification des fonctions

8.6.1 Trajet d'apprentissage pour la puissance d'entraînement



Contrôle :

Après la programmation rapide et les modifications dans le menu de programmation, les vérifications et les trajets d'apprentissage suivants doivent avoir lieu.

Lors des deux premiers trajets après réglage des fins de course, l'opérateur apprend la puissance maximum d'entraînement nécessaire.

- Amenez l'opérateur (avec porte accouplée), une fois et sans interruption, de la fin de course FERMETURE en fin de course OUVERTURE et vice-versa.

Ce trajet d'apprentissage permet à l'opérateur d'établir la force en traction et poussée maximum et la réserve de puissance nécessaire pour déplacer la porte.

Contrôle :

1.		Après appui sur bouton (+) : La porte doit s'ouvrir et aller en fin de course OUVERTURE mémorisée.
2.		Après appui sur bouton (-) : La porte doit se fermer et aller en fin de course FERMETURE mémorisée.
3.		Après appui sur le bouton de l'émetteur : L'opérateur doit déplacer la porte dans les deux sens de manœuvre.
4.		Après appui sur le bouton de l'émetteur alors que l'opérateur est en service : L'opérateur doit s'arrêter.
5.		Au prochain appui, l'opérateur se déplace dans la direction opposée.

8.6.2 Contrôle de l'arrêt automatique de sécurité



Prudence !

L'arrêt automatique de sécurité en OUVERTURE et en FERMETURE doit être réglé correctement pour éviter les dommages corporels et matériels.

Arrêt automatique OUVERTURE

En présence d'opérateurs pour portes équipées d'ouvertures dans le battant (diamètre de l'ouverture > 50 mm) :

- Pendant son mouvement, charger le milieu du bas de la porte d'un poids de 20 kg.

La porte doit immédiatement s'arrêter.

Arrêt automatique FERMETURE

- Placez un obstacle de 50 mm de haut sur le sol.
- Amenez le portail sur l'obstacle.

En entrant en contact avec l'obstacle, l'opérateur doit s'arrêter et réverser.



Remarque :

En cas d'interruption de l'alimentation électrique, les réglages des paramètres restent mémorisés.
Seule une remise à zéro ramènera les puissances d'entraînement en OUVERTURE et en FERMETURE aux valeurs réglées en usine.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.1 Généralités concernant les fonctions évoluées de l'opérateur

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de programmer des fonctions supplémentaires.



Prudence !

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de modifier d'importants réglages d'usine. Tous les paramètres doivent être réglés correctement pour éviter les dommages corporels ou matériels.

La programmation de l'opérateur est structurée en trois secteurs :

1er secteur : Niveau

Les fonctions réglables sont rassemblées en groupes de fonctions, sous 8 niveaux.

Chaque niveau comprend jusqu'à 8 fonctions (menus).

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des niveaux.

Les niveaux non attribués seront affichés mais ils ne pourront pas être ouverts.

Les sorties (exit) des niveaux permettent de passer du mode de programmation au mode de service.

2ième secteur : Menu

Chaque menu comprend une fonction.

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection tournante au sein des menus attribués.

Les menus non attribués seront omis et ils ne seront pas affichés.

Le menu sortie (exit) permet de revenir au niveau de départ.

3ième secteur : Paramètre

Chaque fonction a au maximum 16 degrés de réglage.

Les boutons (+) et (-) permettent d'effectuer une sélection au sein des paramètres réglables.

Les paramètres non réglables seront omis et ils ne seront pas affichés.

Un débordement par appui sur (+) et (-) est impossible.

Un appui sur la touche (P) permettra de mémoriser les paramètres réglés.

Clore la programmation

Il y a deux façons de clore la programmation :

1. Par la sortie (Exit) de niveau en appuyant sur le bouton (P). La commande passe alors au mode de service.
2. A tous moments et de tous les secteurs en maintenant un appui pendant plus de 5 secondes sur le bouton (P). La commande passe alors au mode de service. Un paramètre éventuellement modifié sera alors mémorisé.

En terminant la programmation, toutes les diodes lumineuses s'allument une fois puis s'éteignent l'une après l'autre de 8 à 1.

Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement en mode de service.

Le signal de panne correspondant sera indiqué.

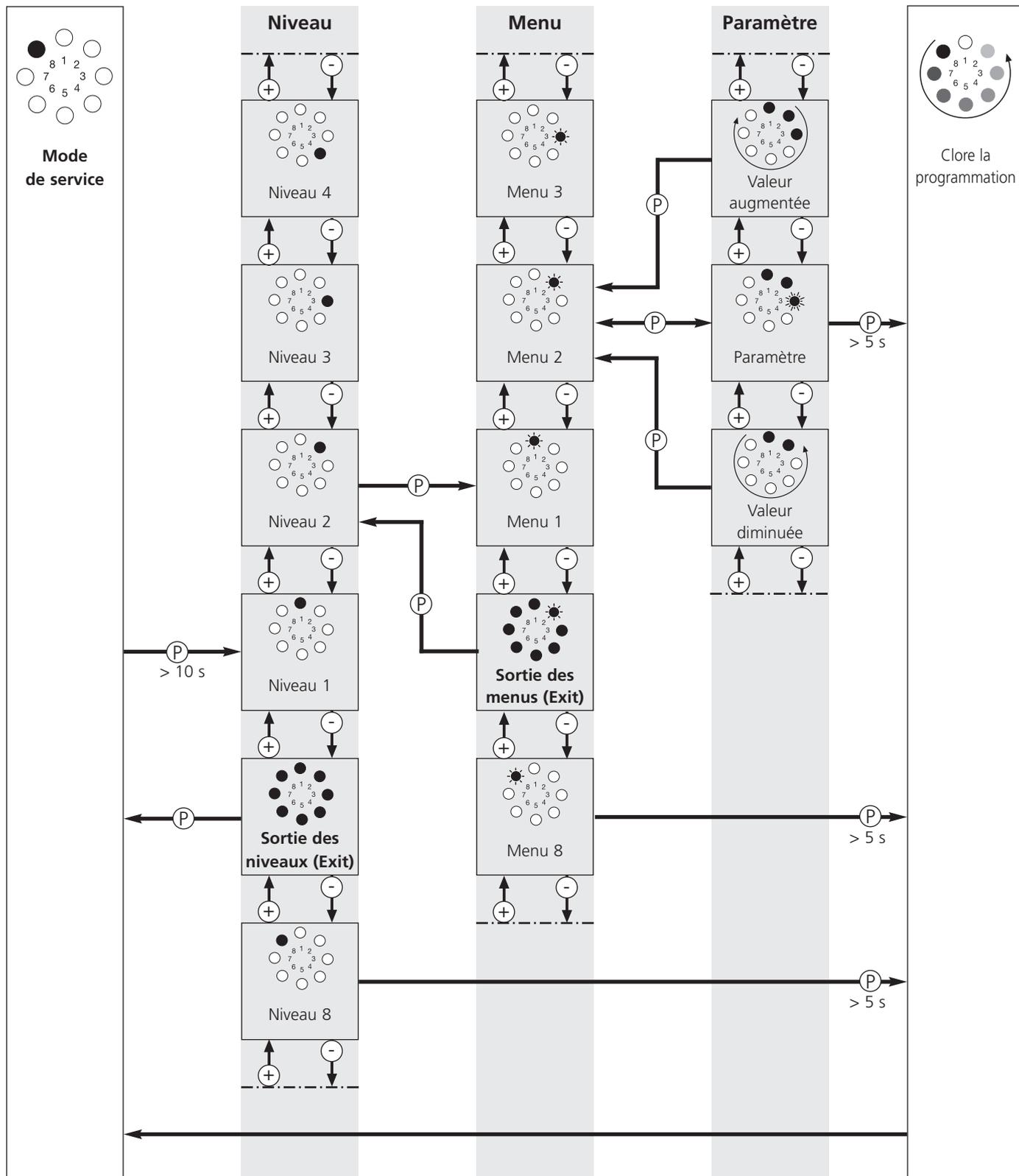


Référence :

- Les niveaux et menus disponibles sont décrits dans la présentation des fonctions programmables (point 9.3).
- Vous trouverez les explications des signaux en point 10.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.2 Déroulement de la programmation évoluée (Exemple pour le niveau 2, menu 2)



9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.3 Présentation de toutes les fonctions programmables

Niveau	Menu	Réglage d'usine
Niveau 1 - Fonctions de base	Menu 3 : Position intermédiaire OUVERTURE	–
	Menu 4 : Position intermédiaire FERMETURE	–
	Menu 5 : Mouvement amorti en OUVERTURE	–
	Menu 6 : Mouvement amorti en FERMETURE	–
	Menu 7 : Sortie relais	Opérateur en service
	Menu 8 : Remise à zéro	Pas de retour à l'état initial
Niveau 2 - Réglages de l'opérateur	Menu 1 : Puissance d'entraînement nécessaire en OUVERTURE	Degré 8
	Menu 2 : Puissance d'entraînement nécessaire en FERMETURE	Degré 8
	Menu 3 : Arrêt automatique de sécurité en ouverture	Degré 7
	Menu 4 : Arrêt automatique de sécurité en FERMETURE	Degré 7
	Menu 5 : Vitesse en OUVERTURE	Degré 16
	Menu 6 : Vitesse en FERMETURE	Degré 16
	Menu 7 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE	Degré 7
	Menu 8 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE	Degré 7
Niveau 3 - Fermeture automatique	Menu 1 : Fermeture automatique	Désactivé
	Menu 3 : Période d'ouverture du portail	15 secondes
	Menu 4 : Période d'avertissement	5 secondes
	Menu 5 : Avertissement de démarrage	0 s
Niveau 4 - Programmation radio	Menu 1 : Impulsion	–
	Menu 2 : Position intermédiaire	–
Niveau 5 - Fonction spéciale	Menu 1 : Entrée impulsion programmable	impulsion
	Menu 4 : Durée d'éclairage	180 secondes
Niveau 8 - Réglages du système	Menu 1 : Cellule photoélectrique	Fonctionnement sans cellule photoélectrique
	Menu 3 : Arrêt automatique de sécurité	OUVERTURE : La porte s'arrête FERMETURE : La porte réverse brièvement

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

9.4 Présentation des fonctions des niveaux

Niveau 1 - Fonctions de base																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 3 : Position intermédiaire OUVERTURE																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE) « Position intermédiaire OUVERTURE » – la fonction de fermeture est possible avec fermeture automatique															
Menu 4 : Position intermédiaire FERMETURE																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE)															
Menu 5 : Mouvement amorti en OUVERTURE																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE)															
Menu 6 : Mouvement amorti en FERMETURE																
	Régler à l'aide des boutons (+ / OUVERTURE) et (- / FERMETURE)															
Menu 7 : Sortie relais																
	A7	B7	C7	D7	E7	F7	G7	H7	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 8 : Retour à l'état initial																
	Non	Qui	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Attention !

Après un retour à l'état initial, tous les paramètres seront ramenés aux réglages d'usine.

Pour garantir un fonctionnement sans problème de la commande :

- la programmation de toutes les fonctions souhaitées doit être refaite,
- la télécommande doit subir un apprentissage,
- l'opérateur doit être déplacé une fois en fin de course OUVERTURE et une fois en fin de course FERMETURE.



Remarque :

- Seule la position intermédiaire programmée en dernier pourra être utilisée.
- Si la fonction de fermeture automatique est activée (niveau 3 / menu 1), la sortie relais (niveau 1 / menu 7) n'est pas programmable.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur



Référence :

Après modifications du niveau 1 dans les menus 3 à 6, il faut refaire un trajet d'apprentissage pour la fonction de fermeture automatique. Le trajet d'apprentissage est décrit en point 8.6.1.

Menu 7 : Sortie relais

A7	Opérateur en service / feu de signalisation allumé	E7	Panne
B7	Opérateur en service / feu de signalisation clignote	F7	Sécurité anti-effraction
C7	Eclairage pendant 3 minutes	G7	Fin de course FERMETURE
D7	Impulsion temporisée	H7	Fin de course OUVERTURE

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 2 - Réglages de l'opérateur																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Puissance d'entraînement requise en OUVERTURE (sensibilité en degrés*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 2 : Puissance d'entraînement requise en FERMETURE (sensibilité en degrés*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 3 : Arrêt automatique de sécurité en OUVERTURE (sensibilité en degrés**)																
	ARRET	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 4 : Arrêt automatique de sécurité en FERMETURE (sensibilité en degrés**)																
	ARRET	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 5 : Vitesse en OUVERTURE (en degrés)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 6 : Vitesse en FERMETURE (en degrés)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 7 : Vitesse du mouvement amorti en OUVERTURE (en degrés)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 8 : Vitesse du mouvement amorti en FERMETURE (en degrés)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

* plus le degré est élevé, plus la puissance d'entraînement est élevée.

** plus le degré est bas, plus l'arrêt automatique de sécurité réagit sensiblement.



Prudence !

Pour parer à tous risques de blessures, l'arrêt automatique de sécurité (menus 3 et 4) pourra exclusivement être programmé sur ARRET si une cellule photoélectrique ou un palpeur de sécurité est branché.



Référence :

Après des modifications des menus 5, 6, 7 et 8 du niveau 2, un nouveau trajet d'apprentissage doit être fait pour l'arrêt automatique de sécurité. Le trajet d'apprentissage est décrit en point 8.6.1.

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 3 - Fermeture automatique																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Fermeture automatique																
	A1	B1	C1	D1	E1	F1	G1	H1	I1	-	-	-	-	-	-	-
Menu 3 : Temps d'ouverture de la porte (en secondes)																
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255
Menu 4 : Période d'avertissement (en secondes)																
	1	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
Menu 5 : Avertissement de démarrage (en secondes)																
	0	1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	-	-	-	-	-



Remarque :

- La fermeture automatique peut uniquement être programmée si une cellule photoélectrique ou un palpeur de sécurité est branché.
- Les fonctions du menu 1 peuvent être modifiées à volonté par les valeurs temps des menus 3, 4 et 5.

Menu 1 : Fermeture automatique

	Temps d'ouverture de la porte	Temps d'avertissement	Feu de présignalisation	Autres fonctions
A1	-	-	-	Fermeture automatique désactivée
B1	15	5	clignote	-
C1	30	5	clignote	-
D1	15	5	clignote	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique
E1	30	5	clignote	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique
F1	15	5	allumé	-
G1	30	5	allumé	-
H1	15	5	allumé	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique
I1	30	5	allumé	Fermeture après passage par la cellule photoélectrique

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 4 - Programmation radio	
	
Menu 1 : Impulsion	
	La diode 7 clignote lentement -> Actionner le bouton de l'émetteur portable -> La diode 7 clignote rapidement
Menu 2 : Position intermédiaire	
	La diode 7 clignote lentement -> Actionner le bouton de l'émetteur portable -> La diode 7 clignote rapidement

Niveau 5 - Fonction spéciale																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
																
Menu 1 : Entrée impulsion programmable - Borne 1/2																
	A1	B1	C1	D1	E1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 4 : Temps d'éclairage (en secondes)																
	ARRET	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255

Menu 1 : Entrée impulsion programmable - Borne 1/2

- A1 Impulsion (contact à fermeture uniquement)
- B1 Automatique Marche/ Arrêt (contact à fermeture uniquement)
- C1 L'opérateur s'arrête et réverse (uniquement dans le sens de FERMETURE - rupteur uniquement)
- D1 Impulsion OUVERTURE (Boucle à induction – contact à fermeture uniquement)
- E1 Arrêt (rupteur uniquement)

9. Fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau 8 - Réglages du système																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Cellule photoélectrique																
	A1	B1	C1	D1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 3 : Arrêt automatique de sécurité																
	A3	B3	C3	D3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Menu 1 : Cellule photoélectrique

- A1 Fonctionnement sans cellule photoélectrique
- B1 Fonctionnement avec cellule photo à câble plat (XP020)
- C1 Fonctionnement avec cellule photoélectrique bifilaire (aux bornes 70 + 71)
- D1 Fonctionnement avec cellule photoélectrique à câble plat et cellule photoélectrique bifilaire

Menu 3 : Arrêt automatique de sécurité

- | | | |
|----|---|---|
| A3 | OUVERTURE : la porte s'arrête | FERMETURE : La porte réverse brièvement* |
| B3 | OUVERTURE : La porte réverse brièvement* | FERMETURE : La porte réverse brièvement* |
| C3 | OUVERTURE : la porte s'arrête | FERMETURE : La porte réverse longuement* |
| D3 | OUVERTURE : La porte réverse longuement** | FERMETURE : La porte réverse longuement** |

* Réversion courte de la porte :
L'opérateur déplace brièvement la porte dans le sens opposé pour libérer un obstacle.

** Réversion longue de la porte :
L'opérateur déplace la porte jusqu'en fin de course opposée.

10. Signalisations

10.1 Messages d'états

En plus des informations concernant les fins de course de la porte, les messages d'états indiquent l'état de l'opérateur en service.

Éléments de sécurité :



La diode 1 sert d'indicateur du statut des éléments de sécurité branchés du fonctionnement actuel (palpeur, cellule photoélectrique).
Quand un élément de sécurité est activé, la diode 1 s'allume pendant la durée de l'action.

Éléments de commande / radio :



La diode 7 sert d'indicateur du statut du fonctionnement actuel et lors du test des composants des éléments fonctionnels branchés (OUVERTURE, FERMETURE, ARRET, Mi-OUVERTURE, etc...).
Quand l'élément fonctionnel est activé, la diode 7 s'allume pendant la durée de l'action.



A l'entrée d'un signal radio, la diode 7 clignote rapidement.

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☀
Diode clignote rythmiquement	☀
Diode clignote rapidement	☀
Réglage d'usine	
Impossible	-

10.2 Signaux de pannes

Les pannes de l'installation seront affichées par le numéro de signalisation correspondant.
La commande passe en mode de signalisation.

1.	Affichage du numéro de signalisation pendant 3 secondes env. (exemple : signalisation 15).	
2.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
3.	Affichage du mode de service pendant 3 secondes env. (Exemple : tension de service).	
4.	Pause d'affichage pendant 1 seconde env.	
5.	Répétition des affichages 1 à 4.	



Remarque :

- La commande affiche les numéros de signalisation par un clignotement rythmé d'un ou de plusieurs indicateurs. Additionner les chiffres pour déterminer le numéro de signalisation.
- Pendant la programmation, les signalisations de statuts et autres seront supprimées. En mode de programmation, les affichages sont toujours évidents.

10. Signalisations

Les numéros de signalisation ont deux fonctions :

1. Ils indiquent la raison pour laquelle la commande ne pouvait pas exécuter correctement l'ordre donné.
2. Ils signalent les composantes qui ne fonctionnent pas correctement pour permettre un service meilleur et plus rapide sur place, avec uniquement le remplacement des pièces vraiment défectueuses de la commande.

La commande se trouve en mode de signalisation jusqu'à ce qu'elle passe en mode de service ou en mode diagnostic.

Passage au mode de service

La commande passe au mode de service dès qu'elle reçoit une impulsion.

Passage au mode diagnostic

Un passage en mode diagnostic est possible à partir du mode de signalisation et du mode de service.

- Appuyez brièvement sur le bouton (P).

La commande passe en mode diagnostic et indique la dernière erreur.

10. Signalisations

10.3 Remèdes

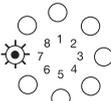
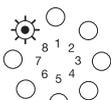
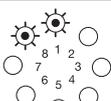
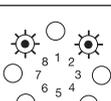
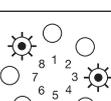
10.3.1 Pannes non signalées

Panne	Cause	Remède
La diode 8 ne s'allume pas.	- Pas de tension.	- Vérifiez l'alimentation secteur. - Contrôler le branchement sur secteur.
	- La protection thermique du moteur s'est déclenchée.	- Laisser refroidir le transformateur.
	- Unité de pilotage défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Pas de réaction après envoi d'impulsion.	- Bornes de raccordement pour contacteur « impulsion » pontée (par un court-circuit ou des pinces plates par exemple).	- Séparer de l'unité de pilotage, un par un, les contacteurs et les boutons-poussoirs intérieurs éventuellement câblés (point 6,7) pour effectuer des essais : Débrancher le câble de la prise XB10, brancher la fiche de court-circuitage puis rechercher l'erreur de câblage.
Pas de réaction après envoi d'impulsion par l'émetteur portable.	- Antenne électronique débranchée.	- Brancher l'antenne électronique à l'unité de pilotage (point 8.1).
	- Codage de l'émetteur portable ne correspond pas au codage du récepteur.	- Réactiver l'émetteur portable (point 8.5.3).
	- Pile de l'émetteur déchargée.	- Installer une pile neuve (point 7.1).
	- Emetteur portable, antenne électronique ou unité de pilotage défectueux.	- Faire vérifier ces trois éléments.

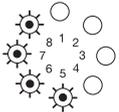
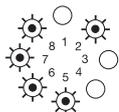
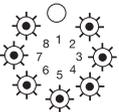
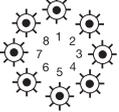
Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	⚙
Diode clignote rapidement	☼
Réglage d'usine	
Impossible	-

10. Signalisations

10.3.2 Pannes signalées

Panne	Cause	Remède
Signal 7 	- Après 120 s sans activation d'un bouton, le mode de programmation se ferme automatiquement. - Programmation des fins de course OUVERTURE et FERMETURE sans passage par le point de référence.	
Signal 8 	- Bouton défectueux du point de référence.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 9 	- Absence d'impulsions du capteur compte-tours, Opérateur bloqué.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 10 	- La porte est trop difficile à manoeuvrer. - Porte bloquée.	- Rendre la porte manoeuvrable.
	- Puissance maximale d'entraînement réglée trop faiblement.	- Faire vérifier la puissance maximum d'entraînement par votre revendeur spécialisé (point 9.4 / Niveau 2 / menus 1 + 2).
Signal 11 	- Limitation du temps de marche.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 15 	- Cellule photo externe interrompue ou défectueuse.	- Enlever l'obstacle ou faire vérifier la cellule photo.
	- Cellule photo programmée mais pas raccordée.	- Désactiver la cellule photoélectrique ou la raccorder.
Signal 16 	- Le capteur de courant de l'arrêt automatique de sécurité est défectueux.	- Faire contrôler la tête d'opérateur.

10. Signalisations

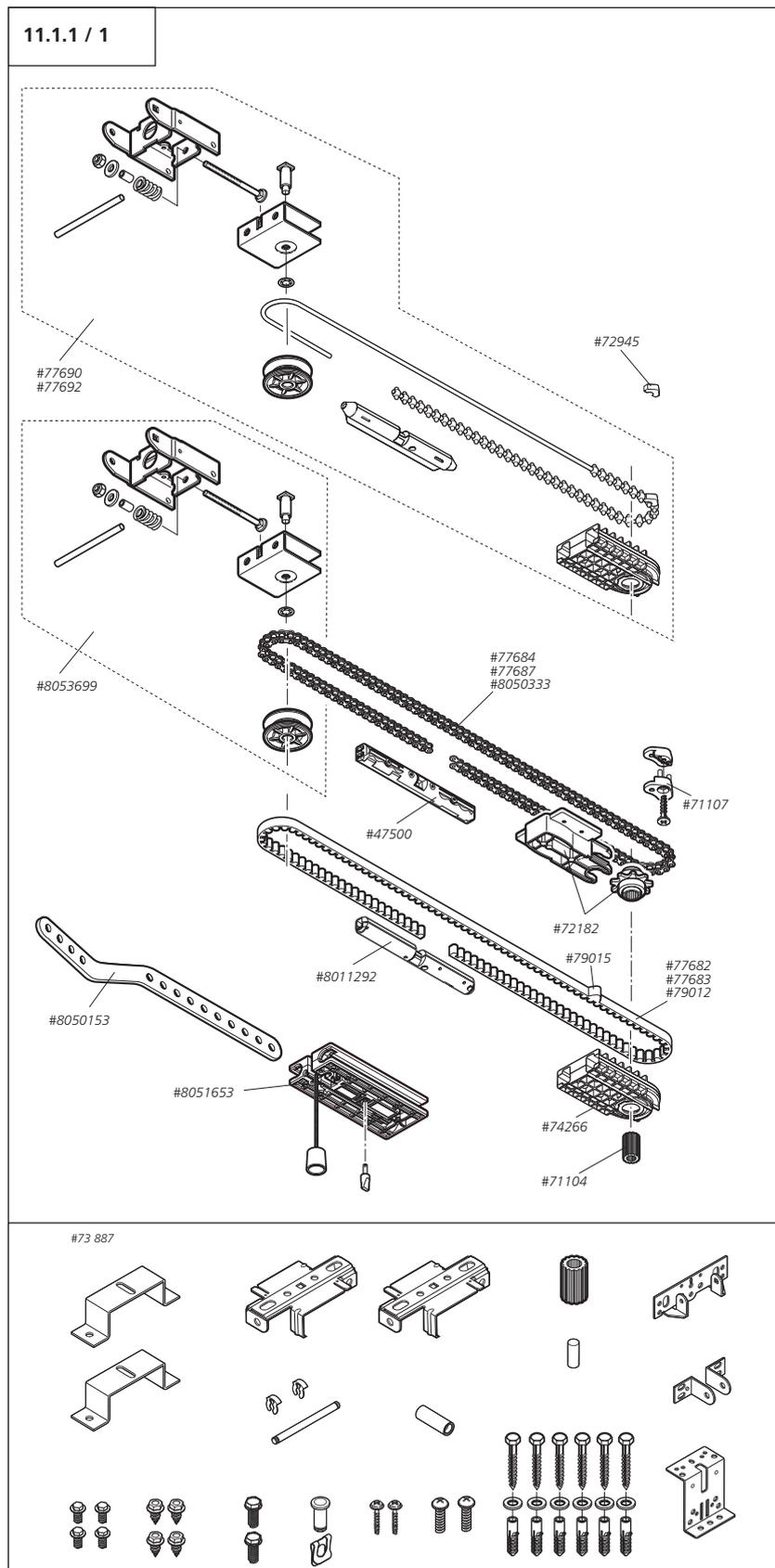
Panne	Cause	Remède
Signal 26 	- Sous-tension, l'opérateur est surchargé lors du réglage de la puissance maximale, degré 16.	- Faire contrôler l'alimentation électrique.
Signal 28 	- La porte est trop difficile à manœuvrer ou son mouvement est irrégulier. - Porte bloquée.	- Vérifier le mouvement de la porte et la rendre mobile.
	- Arrêt automatique de sécurité réglé trop sensiblement.	- Faire vérifier l'arrêt automatique de sécurité par votre revendeur spécialisé (point 9.4 / Niveau 2 / menus 3 + 4).
Signal 35 	- L'électronique est défectueuse.	- Faire contrôler l'opérateur.
Signal 36 	- Suppression du court-circuitage mais le bouton d'arrêt n'est pas branché. - Le circuit de veille est interrompu.	- Brancher le bouton d'arrêt ou la fiche de court-circuit (point 6.7).

Légende :	
Diode éteinte	○
Diode allumée	●
Diode clignote lentement	☼
Diode clignote rythmiquement	⚙️
Diode clignote rapidement	⚡
Réglage d'usine	
Impossible	-

11. Annexe

11.1 Liste des pièces détachées Comfort 220, 250, 252

11.1.1 Pièces détachées rail

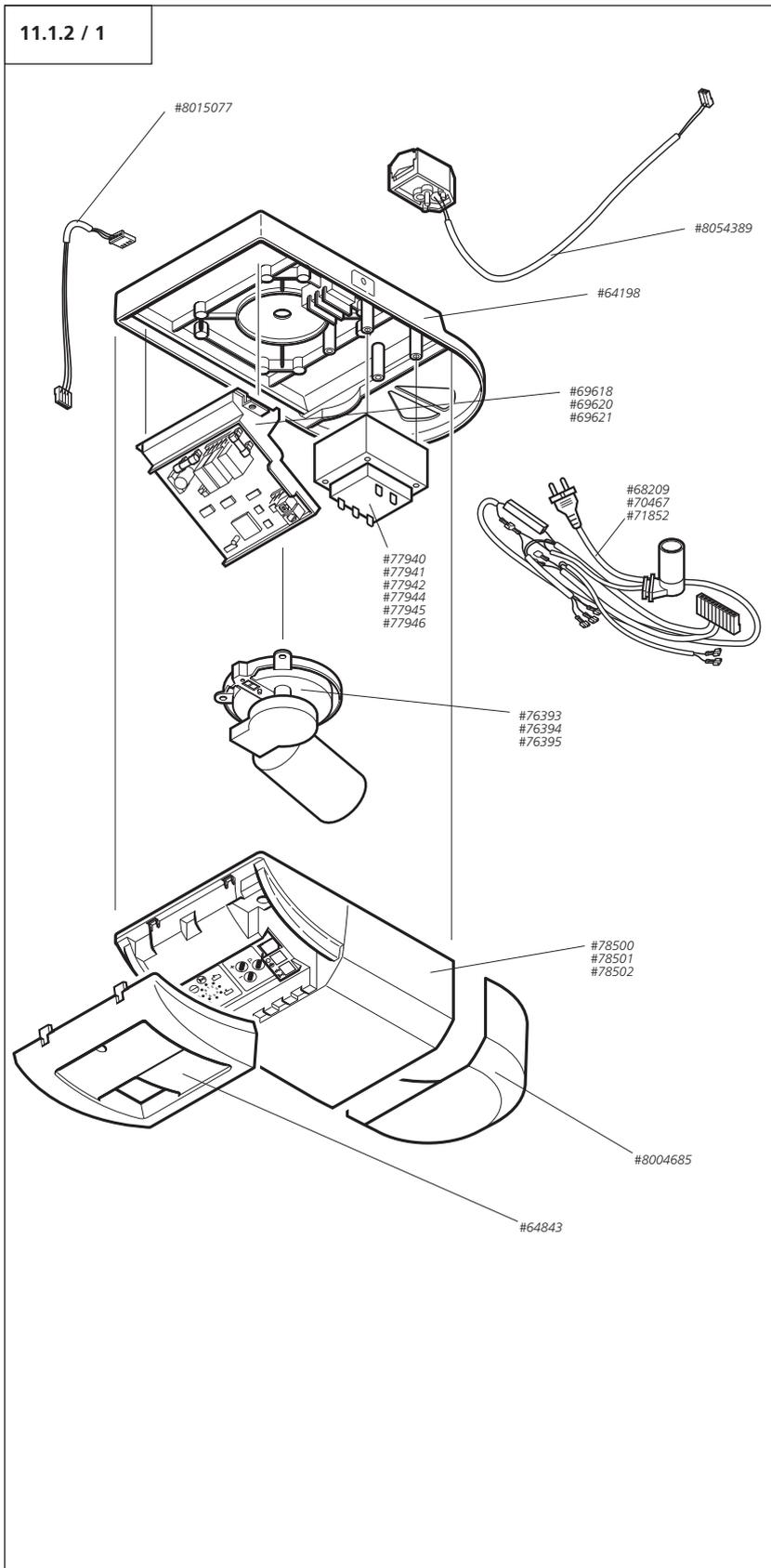


Légende des pièces de rechange 11.1.1 / 1

Art. no.	Description
77690	Kit câble à bille de rechange ST-11-L
77692	Kit câble à bille de rechange ST-12-L
72945	Came de contacteur pour câble à bille (paquet de 5)
8053699	Renvoi / Rail d'opérateur
77684	Chaîne à rouleaux SK-11-L
77687	Chaîne à rouleaux SK-12-L
8050333	Chaîne à rouleaux SK-13
71107	Pièce de contact pour chaîne (paquet de 5)
47500	Kit d'assemblage chaîne
72182	Unité menée SK
77682	Courroie dentée SZ-11-L
77683	Courroie dentée SZ-12-L
79012	Courroie dentée SZ-13
8011292	Kit d'assemblage courroie dentée
74266	Unité menée SZ
8050153	Entraîneur de porte
8051653	Chariot de guidage
73887	Sachet d'accessoires Comfort 220, 250, 252
71104	Douille adaptatrice (paquet de 5)
79015	Clips pour roue dentée (paquet de 10)

11. Annexe

11.1.2 Pièces détachées Comfort 220, 250, 252



Légende des pièces de rechange 11.1.2 / 1

Art. no.	Description
64198	Châssis de l'opérateur
78500	Capot de l'opérateur Comfort 220
78501	Capot de l'opérateur Comfort 250
78502	Capot de l'opérateur Comfort 252
8004685	Cache d'opérateur
64843	Cadre d'opérateur
76393	Moto-réducteur à courant continu Comfort 220
76394	Moto-réducteur à courant continu Comfort 250
76395	Moto-réducteur à courant continu Comfort 252
77940	Transfo Comfort 220
77941	Transfo Comfort 250
77942	Transfo Comfort 252
77944	Transfo Comfort 220 (GB / LT / CZ / UA 260 V)
77945	Transfo Comfort 250 (GB / LT / CZ / UA 260 V)
77946	Transfo Comfort 252 (GB / LT / CZ / UA 260 V)
69618	Support de platines Comfort 220
69620	Support de platines Comfort 250
69621	Support de platines Comfort 252
8054389	Bouton du point de référence
8015077	Capteur du faisceau de câbles
68209	Confection de câbles tripolaire
70467	Confection de câbles tripolaire (GB)
71852	Confection de câbles tripolaire (AUS)

11. Annexe

11.2 Caractéristiques techniques Comfort 220, 250, 252

Caractéristiques électriques

- Tension nominale	230 V
- Fréquence nominale	50 Hz
- Courant absorbé	0,7 A
- Puissance absorbée en service	
Comfort 220	0,2 KW
Comfort 250, 252	0,26 KW
- Puissance absorbée en veille	< 3,9 W
- Mode de service	Service intermittent
(Durée de marche)	2 min.
- Tension d'entrée	24 V DC
- Type de protection	IP 20
de la tête d'opérateur	
- Catégorie de protection	II

Caractéristiques mécaniques

- Force maxi en traction et poussée	
Comfort 220	500 N
Comfort 250	700 N
Comfort 252	1000 N
- Vitesse de marche	140 mm/s
- Délai d'ouverture	15 s env.
(spécifique à la porte)	

Environnement

- Dimensions de la tête d'opérateur	160x215x395 mm
- Poids	
Comfort 220	5,90 kg
Comfort 250	6,60 kg
Comfort 252	6,70 kg
- Plage de température	-20 à +60 °C

Fournitures

- Tête d'opérateur Comfort 220, 250, 252 avec unité électronique intégrée
- Télécommande Multibit, 868 MHz, Digital 302 mini émetteur portable à 2 canaux,
- Télécommande Multibit, 868 MHz, Digital 302 micro émetteur portable à 3 canaux, (Comfort 250, 252 uniquement)

Caractéristiques/ Fonctions de sécurité

- Technique du point de référence
- Démarrage progressif/ arrêt progressif
- Sécurité anti-effraction
- Arrêt automatique de sécurité
- Dispositif anti-blocage
- Protection contre la sous-tension
- Limitation du temps de marche
- Déconnexion terminale électronique
- Branchement pour le bouton-poussoir, le digicodeur et le contacteur à clé
- Branchement du contact de fin de course libre de potentiel
- Signalisation des erreurs

Accessoires

- Antenne électronique sur connecteur externe 868 MHz, IP 65
- Consoles à encastrer pour portes sectionnelles
- Kits de déverrouillage pour les portes basculantes
- Bras courbé pour portes basculantes
- Ferrure pour portes à battants
- Cellules photoélectriques
- Déclenchement d'urgence
- Relais pour feu clignotant lors de la mise en service du dispositif de fermeture automatique
- Kit pour équipement ultérieur de contacteur fin de course libre de potentiel OUVERTURE/ FERMETURE/ ECLAIRAGE
- Bouton-poussoir
- Contacteur à clé
- Digicodeur



11. Annexe

11.3 Déclaration de conformité constructeur

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit : Comfort 220, 250, 252

Directives CE correspondantes :

Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),

Directives sur les machines (98/37/EWG)

et directives sur les basses tensions (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 55014

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 60335-1

EN 60335-2-95

EN 12445

EN 12453

EN 300220-1

EN 301489-3

ETS 300683



08.02.2006

ppa. J. Hörmann

11.4 Certificat de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit :

Directives CE correspondantes :

Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG),

Directives sur les machines (98/37/EWG)

et directives sur les basses tensions (73/23/EWG und 93/68/EWG).

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 55014

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 60335-1

EN 60335-2-95

EN 12445

EN 12453

EN 300220-1

EN 301489-3

ETS 300683

Date / signature

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Fon +49 (52 47) 7 05-0

Français

Protégé par droits d'auteur
Reproduction, même partielle, seulement après autorisation de notre part.
Sous réserve de modifications servant au progrès technique.



78338

Mise à jour : 09.2006
#78 338

1 - F 360260 - M - 0.5 - 0406